

CURAPROX

HYDROSONIC PRO

Manual



 SWISS PREMIUM ORAL CARE

CURAPROX HYDROSONIC PRO



HYDROSONIC PRO

Deutsch**ab Seite 8****English****see page 30****Herzlichen Glückwunsch**

zum Kauf der «Hydrosonic pro» Schallzahnbürste von Curaprox.

Curaprox ist die Mundgesundheits-Marke der Curaden AG mit Sitz in Kriens, Schweiz. Seit 1972 entwickelt Curaprox in Zusammenarbeit mit Fachleuten aus Forschung, Lehre und Praxis Instrumente zu Mundhygiene, die möglichst schonend und wirksam sind.

Hydrosonic pro

Für eine professionelle Zahnreinigung zuhause. Besonders geeignet bei Spangen, Implantaten, Zahnfleischproblemen und zur täglichen Gesunderhaltung von Zähnen und Zahnfleisch.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Congratulations

on buying the 'Hydrosonic pro' sonic toothbrush from Curaprox.

Curaprox is the oral health brand of Curaden AG, based in Kriens, Switzerland. Since 1972, Curaprox has been working together with experts from research, teaching and practice to develop gentle and effective tools for oral hygiene.

Hydrosonic pro

For professional teeth-cleaning at home. Especially suitable if you have braces, implants or gum problems and for keeping teeth and gums healthy every day.

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

HYDROSONIC PRO

Français**à partir de la page 52****Italiano****vedi pagina 74****Félicitations**

pour votre achat d'une brosse à dents sonique
«Hydrosonic pro» de Curaprox.

Curaprox est la marque de santé buccodentaire
de Curaden AG dont le siège est à Kriens, en Suisse.
Depuis 1972, Curaprox développe des instruments
d'hygiène buccale particulièrement doux et efficaces
en collaboration avec des spécialistes de la recherche,
de l'enseignement et du terrain.

Hydrosonic pro

Pour un nettoyage dentaire professionnel à domicile.
Particulièrement adapté aux appareils dentaires, aux
implants, aux problèmes gingivaux et à la préservation
quotidienne de la santé des dents et des gencives.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser
l'appareil et conservez-le pour toute utilisation
ultérieure.

Congratulazioni

per il suo acquisto dello spazzolino «Hydrosonic pro»
di Curaprox.

Curaprox è il marchio per salute orale della Curaden AG
con sede a Kriens, Svizzera. Dal 1972 Curaprox sviluppa,
in collaborazione con specialisti del settore della ricerca,
dell'insegnamento e della prassi, strumenti per l'igiene
orale che siano il più possibile delicati ed efficaci.

Hydrosonic pro

Per una pulizia dentale professionale anche a casa.
Particolarmente adatto in caso di apparecchi, impianti,
problemi alle gengive e per la cura quotidiana di denti
e gengive.

Prima dell'utilizzo del dispositivo, leggere accuratamente
le istruzioni d'uso e conservarle per una consultazione
successiva.

Warnhinweis

Falls vor kurzem ein chirurgischer Eingriff an Ihren Zähnen oder am Zahnfleisch vorgenommen wurde, sollten Sie vor der Benutzung Ihren Zahnarzt konsultieren. Konsultieren Sie Ihren Zahnarzt, wenn nach Benutzung dieses Geräts übermäßiges Zahnfleischbluten auftritt oder das Zahnfleischbluten länger anhält. Diese Zahnbürste kann von Kindern sowie von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, sofern sie entsprechend beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen ohne entsprechende Beaufsichtigung nicht durch Kinder durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die «Hydrosonic pro» entspricht den Sicherheitsstandards für elektromagnetische Geräte. Sollten Sie als Träger eines Implantats oder Herzschrittmachers Fragen zur Verwendung des Geräts haben, setzen Sie sich mit Ihrem Arzt oder Hersteller des Implantats oder Herzschrittmachers in Verbindung.

Sicherheitshinweis

Warnung: Verwenden Sie zum Aufladen der Batterie nur die mit diesem Gerät mitgelieferte Ladestation. Dieses Gerät enthält Batterien, die nicht austauschbar sind. Bitte prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der regionalen Netzspan-

nung übereinstimmt. Sollte die Hydrosonic, das Ladegerät oder das Anschlusskabel beschädigt sein, bitte nicht mehr verwenden und nicht selber reparieren. Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte man das Gerät ersetzen. Lassen Sie jegliche Reparaturen nur von einem Fachhändler oder von unserem Kunden-Service durchführen. Das Ladegerät von Wasser fernhalten und nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Reinigung des Ladegeräts: erst vom Stromnetz entfernen, dann reinigen und erst in völlig trockenem Zustand wieder ans Stromnetz anschliessen. Laden Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.

Umweltgerechte Entsorgung

Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen. Der integrierte Akku enthält Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Geben Sie das gebrauchte Handstück darum bei einer offiziellen Recyclingstelle ab.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Technische Daten USB-Netzstecker
Adapter Input: 100-240 VAC, 50/60Hz, 0.2A max.
Adapter Output : 5 VDC, 600mA

Technische Daten Ladestation mit USB-Kabel
Input: 5 VDC, 600mA

- Technische Daten Handgerät**
- Akku: Lithium-Ionen (3.7 VDC, 700mAh)
 - Optimale Ladezeit des Akkus: zehn Stunden.
 - Betriebsdauer pro Akkuladung: ca. 60 min. Das entspricht 15 Tage Zähneputzen bei vier Minuten pro Tag.
 - Putzbewegungen: 44'000, 64'000 bis 84'000; die letzten beiden in je drei Stufen.
 - Kieferquadrant-Timer: 30 Sekunden
 - Timer für Putzdauer: zwei Minuten
 - Automatische Abschaltung: nach vier Minuten
 - Zubehör: 1× Bürstenkopf «sensitive»
1× Bürstenkopf «power»
1× Bürstenkopf «single»
1× Ladestation mit USB-Kabel
1× USB-Netzstecker
1× Reise-Etui
1× Bedienungsanleitung



Störungen

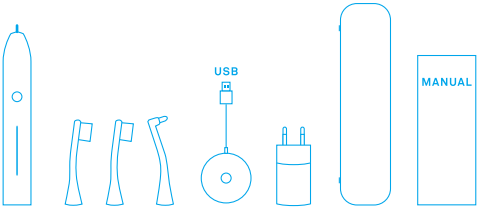
Störung	Mögliche Ursache	Behebung
• Das Gerät funktioniert nicht	• Geräteakku ist nicht aufgeladen	• Handstück korrekt auf das Ladegerät setzen • Laden Sie die «Hydrosonic pro» vor dem Erstgebrauch komplett auf. Die Aufladedauer beträgt ca. zehn Stunden.
• Die Putzleistung lässt nach	• Bürstenkopf ist schmutzig oder abgenutzt	• Bürstenkopf reinigen oder auswechseln
• Bei der Verwendung der Schallzahnbürste spüren Sie ein leichtes Kribbeln	• Falls Sie zum ersten Mal eine Schallzahnbürste anwenden, ist dies ein normales Gefühl	• Dieses Gefühl lässt mit zunehmender Verwendung der Schallzahnbürste nach

HYDROSONIC PRO

Grundlagen	12
Ladestand	13
Die sieben Stufen	14
Handhabung und Loslegen	15
Zähneputzen mit Spangen: Anleitung	16
Zähneputzen nach der Spange: Anleitung	17
Zahnfleischsaum-Reinigung: Anleitung	21
Der single-Aufsatz: weitere Anleitungen	22
Hintergrund: mechanisch und hydrodynamisch	24
Hintergrund: Smarte Bürste für clevere Köpfe	25
Nachbestellen: Die Bürstenköpfe	28
Kundenservice	29

30 TAGE
GELD
ZURÜCK
GARANTIE

- Inhalt der Box**
- 1× Handstück «Hydrosonic pro»
 - 1× Bürstenkopf «sensitive»
 - 1× Bürstenkopf «power»
 - 1× Bürstenkopf «single»
 - 1× Ladestation mit USB-Kabel
 - 1× USB-Netzstecker
 - 1× Reise-Etui
 - 1× Bedienungsanleitung

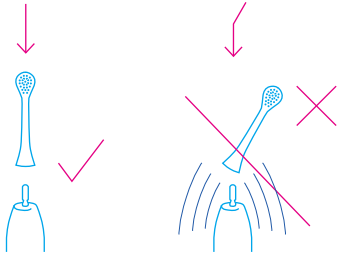


GRUNDLAGEN

Wählen Sie Ihren Bürstenkopf

- «sensitive» und «power» zur Reinigung von gesunden Zähnen und Zahnfleisch sowie bei Zahnfleischproblemen, Implantaten und orthodontischen Geräten.
- «single» für Kontaktstellen zu den orthodontischen Geräten, seien es Brackets, Lingual Brackets oder Retainer; ebenso für die Pflege des Zahnfleischsaums.

Die Bürstenköpfe lassen sich einfach aufstecken und wieder abziehen. Vorsicht: nicht abknicken.



Ein- und ausschalten Knopf kurz drücken

Kurz drücken:
Ein/Aus



Wahl der Stufe

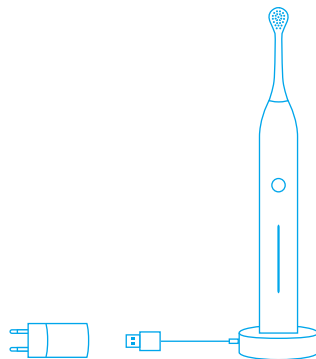
Knopf lange drücken, in der gewünschten Stufe loslassen. Beim Einschalten startet die «Hydrosonic pro» in der zuletzt gewählten Stufe. Die Borstenbewegung reduziert sich bei zuviel Anpressdruck sofort und automatisch.

Lang drücken:
Wahl der Stufe



LADESTAND: IMMER VOLLE KRAFT

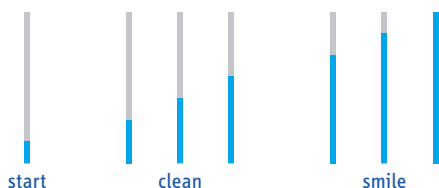
- Laden Sie die «Hydrosonic pro» vor dem Erstgebrauch komplett auf.
- Optimale Ladezeit des Akkus: zehn Stunden.
- Zum Laden stellen Sie die «Hydrosonic pro» in das ans Netz angeschlossene Ladegerät: Verbinden Sie den USB-Anschluss des Ladegeräts mit dem USB-Netzstecker und diesen mit dem Netz. Sie können auch über den USB-Anschluss Ihres Laptops oder Computers laden.
- Den Ladestand sehen Sie, sobald Sie die «Hydrosonic pro» vom Ladegerät nehmen oder wenn Sie sie ausschalten.
- Leuchten alle sieben LEDs der LED-Anzeige, ist der Akku vollständig geladen: Je mehr dieser LEDs leuchten, desto voller geladen ist der Akku.
- Leuchtet die unterste LED rot statt blau, ist der Akku weniger als 20% geladen.
- Voll aufgeladen, hält der Akku gute 60 Minuten, das sind etwa zwei Wochen Zähneputzen bei vier Minuten pro Tag.
- Extra lange Lebensdauer: Laden Sie das Gerät jeweils erst wieder auf, wenn der Batteriestatus unter 20% gefallen ist (rotes LED leuchtet).
- Immer volle Kraft: Die Reinigungsleistung ist unabhängig vom Ladestand. Die «Hydrosonic pro» reinigt also bei niedrigem Ladestand genauso gut wie bei voll geladenem Akku.



Aufladen: über den Netzstecker oder den USB-Anschluss Ihres Laptops/Computers

DIE SIEBEN STUFEN: AUSPROBIEREN

Einschalten, dann den Knopf gedrückt halten:
Die «Hydrosonic pro» durchläuft alle sieben Stufen.



Stufe «start»

Zur Spezialreinigung von Kontaktstellen zu orthodontischen Geräten und Prothesen, rund um Implantate und zur Pflege des Zahnfleischsaums empfehlen wir die Stufe «start», verwenden Sie den Aufsatz «single». Diese Stufe verfügt über 44'000 Bewegungen pro Minute. Das unterste LED leuchtet.

Drei Stufen «clean»

Weiter geht es zu «clean» mit drei verschiedenen intensiven Stufen zu je 64'000 Bewegungen pro Minute; pro Stufe füllt sich die Anzeige um ein leuchtendes LED. Empfehlung: Aufsatz «sensitive» oder «power».

Drei Stufen «smile»

Schliesslich kommen die drei verschiedenen intensiven Stufen «smile» zu je 84'000 Bewegungen pro Minute, bis alle LEDs leuchten. Danach starten die Stufen wieder von vorne. Empfehlung: Aufsatz «sensitive» oder «power».

Regulierbare Stufenwahl

Sie wählen Ihre Lieblingsstufe, indem Sie den Knopf loslassen, sobald Sie in derjenigen Stufe sind, die sich am besten für Sie anfühlt. Dieser Modus wird fürs nächste Zähneputzen gespeichert.

Unterbrechungen

Drei kurze, aufeinanderfolgende Unterbrechungen von 0.2 Sekunden zeigen, dass 30 Sekunden um sind. Eine lange, dass zwei Minuten um sind. Nach vier Minuten schaltet sich die «Hydrosonic pro» automatisch aus.

Tipp: Sie putzen in jeder Stufe sehr gut. Bis auf die Stufe «start» für die Ortho- und Implantat-Reinigung sowie zur Pflege des Zahnfleischsaums sind alle Stufen stark genug, um nicht nur mechanisch, sondern auch hydrodynamisch zu reinigen.

HANDHABUNG: SO GEHT'S AM BESTEN

- Die Bürstenköpfe sind Hightech, bestückt mit feinsten Curen®-Filamenten. Die Beanspruchung durch die bis zu 84'000 Bewegungen pro Minute der «Hydrosonic pro» ist äusserst stark.
- Wechseln Sie darum den Bürstenkopf nach spätestens drei Monaten.
- Nach Gebrauch spülen Sie Bürstenkopf und Borsten unter fließendem Wasser.
- Tragen Sie orthodontische Geräte wie Brackets oder Spangen, ist die Beanspruchung noch höher. Wechseln Sie den Bürstenkopf am besten bereits nach sechs bis acht Wochen. Es lohnt sich.

Ja, sie ist schön, die «Hydrosonic pro». Damit das so bleibt: Einfach nach Gebrauch kurz unter fließendes Wasser halten und dann mit einem weichen Lappen trocknen. Ist das Handstück stark verschmutzt, mit etwas Seife spülen und trocknen. Aufbewahren: Am besten ohne Wasserkontakt, zum Beispiel in den Spiegelschrank oder auf eine trockene Fläche stellen oder legen. So wird Ihre «Hydrosonic pro» lange, lange schön bleiben.

LOSLEGEN: MIT GEFÜHL

- Wählen Sie Ihre Lieblingsstufe von «clean» bis «smile», während Sie die Bürste am Zahn halten – also völlig nach Gefühl. So wird Ihnen das Zähneputzen besonders angenehm.
- Und ja, probieren Sie beide Bürstenköpfe aus, «sensitive» und «power». Welcher fühlt sich am besten an?
- Aus Sicht der Reinigungsleistung ist es nicht wichtig, welche der drei «clean»- oder «smile»-Stufen Sie wählen.

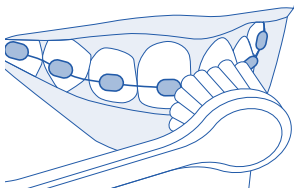
Hinweis: Die Stufen «clean» und «smile» eignen sich zur Reinigung von gesunden Zähnen und Zahnfleisch sowie bei Zahnfleischproblemen, Implantaten und orthodontischen Geräten. – Es ist empfohlen, den Bürstenaufsatz «single» nur in der Stufe «start» zu verwenden.

ZÄHNEPUTZEN MIT SPANGEN: ANLEITUNG

Da, wo die Brackets an den Zähnen haften, gibt es zusätzliche Nischen. Diese Kontaktstellen richtig zu reinigen, ist entscheidend für die Mundgesundheit. Ob bei Brackets, Lingual Brackets oder Retainer – dank der «Hydrosonic pro» ist die Reinigung ganz einfach und Ihre Zähne bleiben gesund.

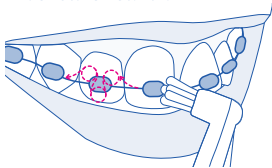
Grundreinigung

Mit dem Bürstenkopf «sensitive» oder «power» fahren Sie zunächst auf der Zahnfleischseite der Brackets von Zahn zu Zahn, also oberhalb bzw. unterhalb der Brackets, in einer der Stufen «clean» bis «smile». So reinigen Sie gleichzeitig auch den Zahnfleischsaum. Anschließend reinigen Sie auf der anderen Seite der Brackets, ebenfalls von Zahn zu Zahn.



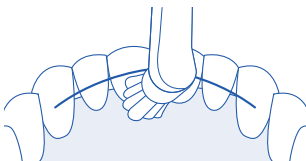
Brackets

So werden die Kontaktstellen sauber: Mit dem «single»-Aufsatz fahren Sie in minimalen Bewegungen rund um die Brackets, schön langsam, fast ohne Anpressdruck, in der Stufe «start».



Lingual Brackets und Retainer

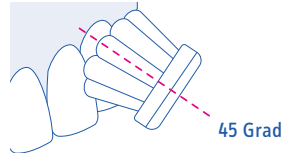
Dasselbe gilt für Brackets, die auf den Innenseiten der Zähne festgemacht sind: Fahren Sie schön langsam mit dem «single»-Aufsatz um die Lingual Brackets herum bzw. dem Retainer entlang, in der Stufe «start», fast ohne Anpressdruck. Dank Curacurve® sind auch diese Stellen an den Innenseiten bestens zu erreichen.



ZÄHNEPUTZEN NACH DER SPANGE: ANLEITUNG

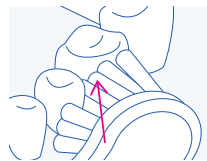
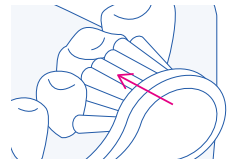
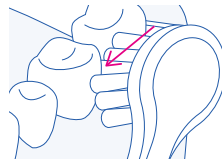
Und nach der Spange? Immer weiter gut putzen. Sie haben alles, was Sie dazu benötigen: die «Hydrosonic pro», die Bürstenköpfe «sensitive» und «power» sowie den «single»-Aufsatz.

1. Bürstenkopf anfeuchten und ein wenig Zahnpasta auftragen.
2. Die Bürste in den Mund nehmen und im 45-Grad-Winkel ansetzen, sodass die Bürste je zur Hälfte auf dem Zahnfleisch und den Zähnen locker aufliegt.
3. Reinigen von Zahn zu Zahn: Verbleiben Sie zwei bis drei Sekunden im 45-Grad-Winkel bei einem Zahn. Üben Sie keinerlei Druck aus.

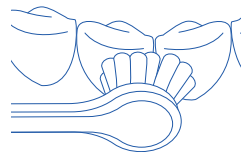


Kippbewegung

Kippen Sie die «Hydrosonic pro» ein- bis zweimal, als wollten Sie die Borsten in die Zahnzwischenräume einführen. Machen Sie das ganz langsam und ohne Anpressdruck.

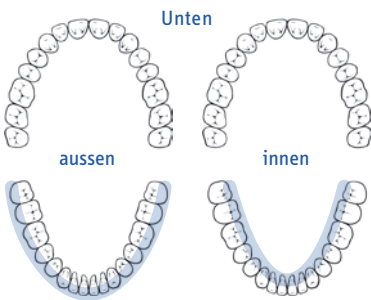
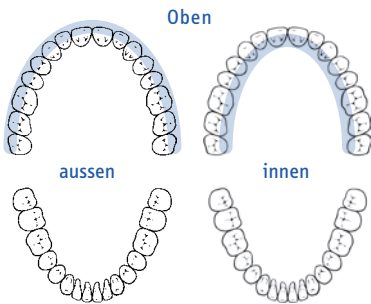


Zwei bis drei Sekunden bei einem Zahn bleiben – dabei eine oder zwei langsame Kippbewegungen ausführen, um die Einziehungen besonders gut zu reinigen.



4. Nach 30 Sekunden wird der Wechsel des Kieferquadranten durch drei kurze, aufeinanderfolgende Unterbrechungen von 0.2 Sekunden signalisiert

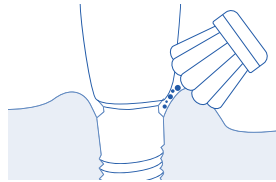
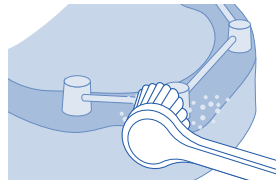
5. Wiederholen Sie für alle Kieferquadranten den Reinigungsablauf. Achten Sie darauf, dass Sie die Zähne möglichst immer in der selben Reihenfolge reinigen um sicherzustellen, dass Sie keinen Zahn vergessen.



6. Eine lange Unterbrechung zeigt, dass zwei Minuten um sind. Nach vier Minuten schaltet sich die «Hydrosonic pro» aus.

7. Fest eingesetzte Implantate reinigen Sie mit der «Hydrosonic pro» genauso, wie Sie einen natürlichen Zahn reinigen würden. Sie brauchen also gar nicht daran zu denken, dass Sie ein Implantat tragen. Unbedingt empfehlenswert ist die Pflege mit Interdental- und/oder Implantatbürsten, weil der Zahnfleischsaum bei Implantaten besonders sorgfältig zu reinigen ist. Fragen Sie Ihren Zahnarzt.

Bei Hybrid-Implantaten: Die Hydrosonic ist auch bestens geeignet, um die Stege und Knöpfe zu reinigen.



8. Insbesondere Kinder und Jugendliche reinigen zusätzlich die Kauflächen mit den teilweise tief einfurchenden Fissuren.

Auch hier führen Sie die Hydrosonic ohne Druck von Zahn zu Zahn, also von Kaufläche zu Kaufläche, und lassen die Hydrosonic jeweils zwei bis drei Sekunden arbeiten.



9. Bei Füllungen, Implantaten, Kronen und Veneers: Gehen Sie genau so vor, wie in dieser Putzanleitung beschrieben

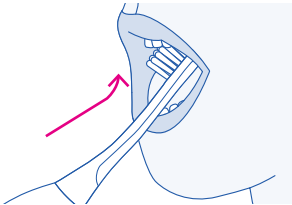
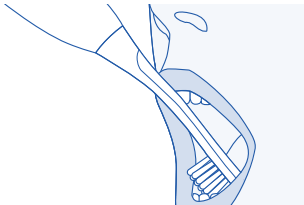
10. Laut zahnärztlichen Empfehlungen sind zwei Minuten als Mindest-Putzdauer zu betrachten. Eine Ausdehnung der Putzdauer fördert die Zahngesundheit. Die Zahnbürste kann jederzeit abgeschaltet werden.

Wichtig

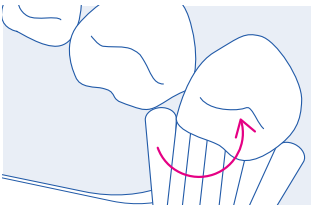
Üben Sie keinen Druck auf die Zahnbürste aus. Die optimale Reinigung erreichen Sie, wenn Sie die «Hydrosonic pro» nur leicht mit der Zahnoberfläche Kontakt aufnehmen lassen und von Zahn zu Zahn reinigen. Dieses Vorgehen führt zu einer optimalen Prophylaxe. Wenn Ihr Zahnfleisch nach der zweiten oder dritten Anwendung empfindlich wird, führen Sie die «Hydrosonic pro» nicht richtig. Bitte lesen Sie in diesem Fall die Anleitung noch einmal durch oder lassen Sie sich in Ihrer Dentalhygiene-, Zahnarzt- oder Kieferorthopädiepraxis beraten.

Spezialfälle

- a. Obere und untere Frontzähne innen: Stellen Sie die Hydrosonic steil und neigen Sie sie einige Male pro Zahn nach rechts und links, um die Innenseite der unteren und oberen Frontzähne zu reinigen.



- b. Obere und untere Backenzähne: Führen Sie die Hydrosonic steil hinter den Backenzahn und verweilen Sie dort zwei bis drei Sekunden.



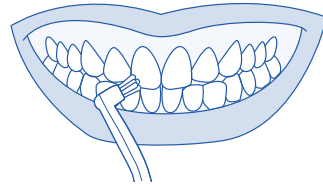
ZAHNFLEISCHSAUM-REINIGUNG: ANLEITUNG

Der single-Aufsatz müsste eigentlich multi-Aufsatz heißen, denn er verfügt über eine Vielzahl von Einsatzmöglichkeiten.

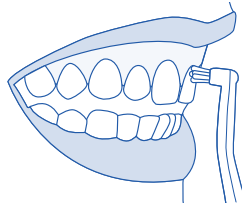
Zahnfleischsaum-Reinigung

In dieser schmalen Furche zwischen Zahn und Zahnfleisch verstecken sich die Bakterien. Der single-Bürstenkopf ermöglicht Ihnen eine besonders intensive und dennoch sanfte Reinigung des Zahnfleischsaums:

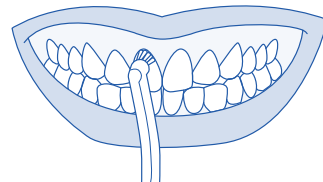
1. Setzen Sie die single-Bürste auf der einen Seite des Zahnes an, senkrecht zur Zahnfläche. Zahnpasta, übrigens, braucht es nicht.



2. Dabei sollten die äusseren Borsten des Borstenbüschels leicht und gefühlvoll und fast ohne Druck ein wenig in den Zahnfleischsaum gelangen können.

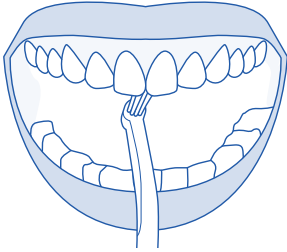


3. Jetzt führen Sie die single-Bürste dicht, jedoch ohne Druck dem Zahnfleischsaum entlang, von der einen Zahnseite bis zur anderen Zahnseite. Halten Sie dabei die single-Bürste immer senkrecht zur Zahnfläche.



HOW TO USE

4. Auf der Innenseite gehen Sie so vor wie auf der Aussenseite: Setzen Sie die «single»-Bürste an, am einen Ende des Zahnes. Berühren Sie den Zahnfleischsaum mit Gefühl und reinigen Sie den Zahn nach dem gleichen Prinzip wie auf seiner Vorderseite.

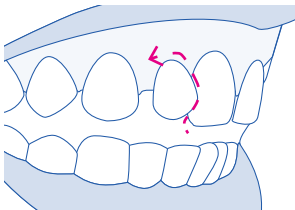


Und jetzt: der nächste Zahn. Und dann, entweder mit einem Zahnbürsten-Aufsatz oder der «single»-Bürste: die Kauflächen putzen.

DER SINGLE-AUFSATZ: WEITERE ANLEITUNGEN

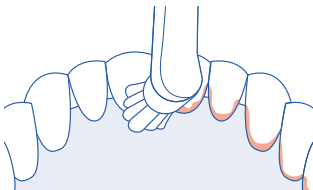
Bei ungünstig positionierten Zähnen

Fahren Sie bei ungünstig positionierten Zähnen den Nischen und Kanten zu anderen Zähnen nach, langsam, fast ohne Anpressdruck.



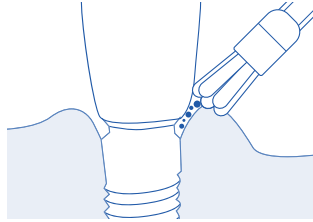
Bei starker Zahnsteinbildung

Personen mit besonders starker Bildung von Zahnstein führen die «single»-Bürste auch dem Zahnfleisch entlang, langsam, fast ohne Anpressdruck, in der Stufe «start».



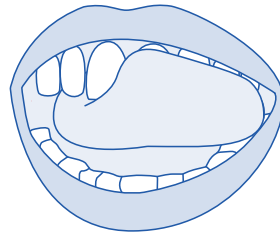
Bei Implantaten

Für eine hohe Lebensdauer benötigen Implantate gute Pflege. Reinigen Sie die kritische Stelle besonders gut und fast ohne Anpressdruck: den Zahnfleischsaum rund um das Implantat. Die single-Bürste ist dazu das beste Instrument.



Zum Polieren

Reinigen Sie mit dem single-Bürstenkopf jede Zahnfläche einzeln, fast ohne Anpressdruck und in kleinen Kreisen, in der Stufe «start». Spüren Sie mit der Zunge nach, wie glatt und sauber es ist.



HINTERGRUND: MECHANISCH UND HYDRODYNAMISCH

Wirksam, schonend

Mit über 60'000 Bewegungen pro Minute reinigen Sie in den Stufen «clean» und «smile» wirksamer und schonender als mit einer Handzahnbürste: Es ist nahezu unmöglich, sich das Zahnfleisch oder die Zähne zu verletzen.

Zähne und dazwischen

Dabei putzt die «Hydrosonic pro» dank Schalltechnologie unglaublich gründlich, und zwar nicht nur die Zähne und im Zahnfleischrand, sondern bis zu einem gewissen Grad sogar bis zwischen die Zähne.

Zahnfleischsaum, Taschen

Auch aus dem Zahnfleischsaum sowie aus eventuellen Parodontaltaschen entfernt die «Hydrosonic pro» Millionen von Biofilm-Bakterien – dank Schalltechnologie und Hydrodynamik.

Mechanische Reinigung

Das Tempo der Borstenbewegung sorgt für eine hervorragende mechanische Reinigungsleistung.

Hydrodynamik

Dieses hohe Tempo führt zu Turbulenzen im Speichel-Wasser-Zahnpasten-Gemisch im Mund. Diese Turbulenzen entfernen viele Biofilm-Bakterien auch da, wo die Borsten nicht hingelangen, zum Beispiel bis in Zwischenräume hinein.

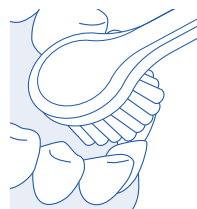
Zusammen mit den durchdachten Bürstenköpfen erfüllt die «Hydrosonic pro» höchste Ansprüche hinsichtlich mechanischer und hydrodynamischer Reinigung.

HINTERGRUND: SMARTE BÜRSTEN FÜR CLEVERE KÖPFE

Wie gut eine Schallzahnbürste ist, hängt von der Leistungskraft des Antriebs ab – und noch mehr von den Bürstenköpfen: zum Beispiel der Qualität ihrer Borsten und der Borsten-Anordnung.

Die Filamente

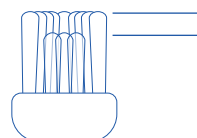
Seit Anbeginn nutzen wir Curen®-Filamente statt handelsüblicher Nylonborsten. Der Vorteil: Curen® nimmt kaum Wasser auf, und so bleibt die Leistung konstant. Und besonders wichtig: Curen® ist unglaublich sanft, fühlt sich wunderbar angenehm an – sogar bei 84'000 Bewegungen pro Minute.



mehr auf Seite 17

Die Anordnung

Prof. Dr. med. dent. Ulrich P. Saxer hat die Vorteile der Tropfenform erkannt: So lässt sich jeder Zahn einzeln reinigen, und das sorgt für höchste Reinigungsqualität. Dazu sind die Borsten unterschiedlich hoch angeordnet, so dass sie einen Zahn geradezu umfassen.

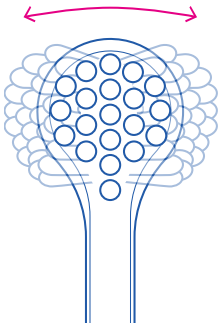


Aussen lang, innen kurz: Durch diese Anordnung der Filamente lässt sich jeder Zahn einzeln umfassen – für optimale mechanische wie auch hydrodynamische Reinigung.

Die Bewegung

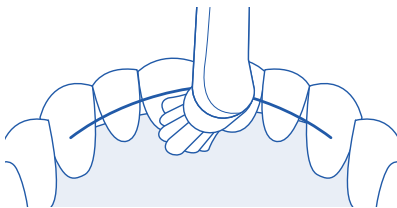
Oszillierende Bürstenköpfe, also solche, die sich kreisförmig bewegen, können bei zu viel Druck, harten Borsten und der falschen Technik den Zahnfleischsaum beschädigen. Deshalb haben sich unsere Mundgesundheitsprofis für eine einfache vertikale Hin- und Herbewegung entschieden. Sie hat drei Vorteile: Sie schont den Zahnfleischsaum. Sie pflegt ihn besonders gut.

Und sie führt neben der mechanischen zu einer zusätzlichen Reinigungsweise – der hydrodynamischen: Die Filamente bewegen sich so schnell, dass Turbulenzen erzeugt werden, die das Speichel-Wasser-Zahnpastengemisch im Mund herumschleudern. So wird auch da geputzt, wo die Filamente gar nicht hingelangen, zum Beispiel bis in die Zahnzwischenräume hinein.



Der Spezialfall

Konstruiert von Mundgesundheitsexperte Jiří Sedelmayer ist unser single-Aufsatz, ursprünglich als Handzahnbürste CS single, jetzt auch für die Schallzahnbürste. Der Einbüschel-Kopf ist nämlich auch als Schallzahnbürsten-Aufsatz äusserst vorteilhaft: So kann in Nischen und Furchen auf einfache Weise gereinigt werden, zum Beispiel am Zahnfleischsaum und rund um Brackets, und zwar in Perfektion.



Die Ergonomie

Ja, unsere Bürstenaufsätze sind leicht geknickt.

Dieser Knick um 10 bzw. 15 Grad ist aber entscheidend: Die Ergonomie wird massgeblich verbessert, schwierige Stellen wie an den hinteren Backenzähnen oder an den Innenseiten der Frontzähne sind jetzt ganz leicht zu erreichen – einfach dank Curacurve®, dem perfekten Knick.



Die Annehmlichkeit

Wie können wir Ihnen das Zähneputzen noch angenehmer machen? Gerade bei Schallzahnbürsten führt es zu unangenehmen Gefühlen, wenn die Rückseite des Bürstenaufsatzes einen Zahn berührt. Unsere Lösung: Wir haben die Rückseite der Bürste gummiert, und zwar so, dass die Leistung des Bürstenaufsatzes nicht beeinträchtigt wird. Also, alles angenehm, alles einfach, alles sauber.

Unsere Innovationen

Wir sind stolz auf unsere innovative Schweizer Bürstenkopf-Technologie – und darauf, dass wir unsere Bürstenköpfe sogar in der Schweiz produzieren. Und wir freuen uns, wenn auch Sie diese smarten Bürstenköpfe schätzen. Wir sind überzeugt, dass sie Ihnen ermöglichen, einfach und angenehm zu bester Mundgesundheit zu gelangen.



NACHBESTELLEN: DIE BÜRSTENKÖPFE

Die Bürstenköpfe erhalten Sie in Ihrer Apotheke oder Drogerie, in Ihrer Zahnarztpraxis und über curaprox.com



power

Kraftvoll und dennoch sanft. Mit bewährten weichen Curen®-Filamenten und Curacurve®, dem perfekten Knick. Bei normalem Zahnfleisch oder einfach deswegen, weil man es so mag. Kopf in Tropfenform, extra klein, für hochpräzise Reinigung, Zahn für Zahn. Unterstützt den hydrodynamischen Effekt.



sensitive

Besonders sanft und dennoch hoch effizient. Mit extra weichen Curen®-Filamenten und Curacurve®, dem perfekten Knick. Bei empfindlichem Zahnfleisch, bei Parodontitis – oder einfach, weil man es so mag. Extra kleiner Kopf in Tropfenform für hochpräzise Reinigung, Zahn für Zahn. Unterstützt den hydrodynamischen Effekt.



single

Extra filigran. Reinigt speziell da, wo Bakterien sich besonders gut verstecken: in den Nischen zwischen den Zähnen, Bracket, Bögen und Drähten. Und im Zahnfleischsaum. Nahezu unentbehrlich für die Pflege rund um Implantate und um schlecht positionierte Zähne gut zu erreichen. Auch zum Polieren von Zahnflächen.



Diese Bürstenköpfe wurden zusammen mit Prof. Dr. med. dent. Ulrich P. Saxer und Mundgesundheits-Spezialist Jiří Sedelmayer entwickelt.

KUNDENSERVICE

Garantie-Bestimmungen

Curaden AG übernimmt für die Dauer von zwei Jahren ab Verkaufsdatum eine Garantie auf Material, Funktions- und Fabrikationsfehler. Diese kann in Form einer Reparatur oder im Ersatz eines Geräts geleistet werden. Voraussetzung für die Garantieübernahme ist ein Kaufbeleg. Bewahren Sie daher als Nachweis Ihre Kaufquittung auf. Die Garantie erlischt, sollten am Gerät Fremdeingriffe oder Änderungen am Originalzustand durchgeführt werden.

Garantie-Ausschluss

Bei folgenden Ursachen übernimmt Curaden AG keine Garantieleistungen: Auf Abnützungen an Gerät oder Geräteteilen, die auf normalen Gebrauch zurückzuführen sind; ausserdem, wenn das Gerät nicht sachgemäss benutzt oder gewartet wurde, sowie bei Nichtbeachtung der in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Sicherheitshinweise. Reparaturen dürfen ausschliesslich durch Curaden AG autorisierte Servicepartner ausgeführt werden.

Service

Um den Anspruch der Garantie geltend zu machen, senden Sie das Gerät mit Kaufnachweis zu den offiziellen Curaprox Vertreter Ihres Landes. Sollte dieser nicht bekannt sein, besuchen Sie bitte unsere Website www.curaprox.com oder kontaktieren Sie uns direkt in der Schweiz: ask@curaprox.com.

- Dentalmedizinische bzw. kieferorthopädische Fragen besprechen Sie am besten mit Ihrem Zahnarzt. Wenden Sie sich gerne auch an uns, speziell bei technischen Fragen und für den Fall, dass etwas nicht funktionieren sollte: ask@curaprox.com.
- Oft helfen bereits unsere FAQ: www.curaprox.com/faq. Da sehen Sie auch, wie Sie Ihre «Hydrosonic pro» umtauschen, falls das nötig werden sollte.
- Die «Hydrosonic pro» passt Ihnen nicht? Sie können sie während 30 Tagen ab Kaufdatum zurückgeben und erhalten Ihr Geld zurück.
- Die Garantie beträgt im Normalfall zwei Jahre. Registrieren Sie Ihr Gerät und erhalten Sie ein Jahr zusätzliche Garantie: www.curaprox.com/warranty

Warning

If you've recently had surgery on your teeth or gums, consult your dentist before using the 'Hydrosonic pro'. If you experience excessive bleeding after using this device, please contact your dentist immediately. This toothbrush can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the appliance. The 'Hydrosonic pro' complies with safety standards for electromagnetic devices. If you wear an implant or pacemaker and have questions about the device, please contact your doctor or the manufacturer of your implant or pacemaker.

Safety note

Warning: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance. This appliance contains batteries that are non-replaceable. Before using, please check that the voltage stated on the device complies with your local mains voltage. If the Hydrosonic charger or connecting cable is damaged, please do not use or attempt to repair it yourself. The power cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the entire device must be replaced. All repairs must be handled by a dealer or our customer service. Keep the charger away from

water, and do not immerse in water or other liquids. Cleaning the charger: Disconnect from the mains before cleaning and reconnect only once the charger is completely dry. Never charge the device unattended.

Environmentally-friendly disposal

Do not dispose of this product with normal household waste at the end of its service life. Take it to a recycling centre or official collection point. This helps protect the environment. The integrated rechargeable battery contains substances that may endanger the environment. So please take the used handset to an official recycling centre or collection point.



Proper disposal of this product

Within the EU, this symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste. Old appliances contain valuable recyclable materials. They should be recycled in order to prevent harm to the environment or human health through improper waste disposal. Therefore, please dispose of old devices through a proper collection system, or send the device back to where you purchased it for proper disposal. They will then ensure that the device is recycled accordingly.

Technical data for USB plug

Adapter input: 100-240 VAC, 50/60Hz, 0.2A max.
Adapter output: 5 VDC, 600mA

Technical data for charging station with USB cable

Input: 5 VDC, 600mA

Technical data for handset

- Battery: lithium-ion (3.7 VDC, 700mAh)
- Optimal battery charging time: 10 hours
- Operating time per battery charge: approx. 60 mins.
This is equivalent to 15 days if you brush your teeth for four minutes each day.
- Brushing movements per minute: 44,000, 64,000 to 84,000; the last two feature in three modes each
- Quadrant timer: 30 seconds
- Brushing timer: two minutes
- Automatic switch-off: after four minutes
- Accessories: 1× 'sensitive' brush head
1× 'power' brush head
1× 'single' brush head
1× charger with USB cable
1× USB plug
1× travel case
1× instruction manual



Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
• The device isn't working	• The device is not turned on	• Place the handset securely on the charger • Charge the 'Hydrosonic pro' completely before first use. The charging takes about 10 hours.
• Brushing performance is getting weaker	• The brush head is dirty or worn	• Clean or change the brush head
• You feel a slight tingling when using the sonic toothbrush	• If you are using a sonic toothbrush for the first time, this is a normal sensation	• You will become accustomed to the sensation after using the sonic toothbrush for a while

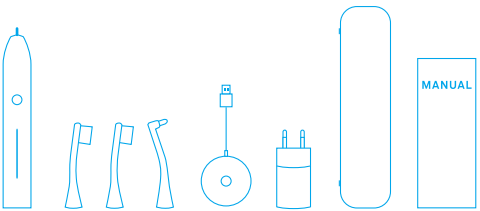
HYDROSONIC PRO

The basics	34
Charging status	35
The seven modes	36
Using the brush and getting it going	37
Brushing with braces: Instructions	38
Brushing after braces: Instructions	39
Cleaning the gum line: Instructions	43
The single attachment: More instructions	44
Background: Mechanical and hydrodynamic	46
Background: Smart brushes for clever care	47
Reorder: Brush heads	50
Customer Service	51

30 DAY
**MONEY
BACK**
GUARANTEE

Contents

- 1× 'Hydrosonic pro'
- 1× 'sensitive' brush head
- 1× 'power' brush head
- 1× 'single' brush head
- 1× charger with USB cable
- 1× USB plug
- 1× travel case
- 1× instruction manual



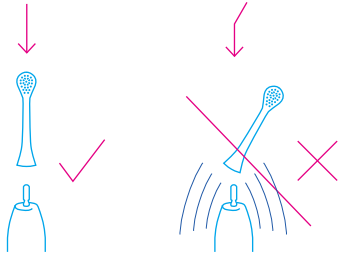
THE BASICS

Choose your brush head

- 'sensitive' and 'power' for cleaning healthy teeth and gums, as well as for gum problems, implants and orthodontic devices.
- 'single' for contact points with orthodontic devices, from brackets and lingual brackets to retainers; and for caring for the gum line.

The brush heads are easy to attach and remove.

Caution: Do not bend.



Switch on and off Press button briefly.

Press briefly:
on/off



Mode selection

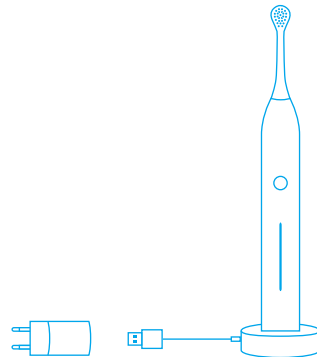
Press and hold button; release at desired mode. When you turn it on, the 'Hydrosonic pro' will start on the last selected mode. Bristle movement will automatically and immediately slow down when too much pressure is used.

Press and hold:
Mode selection



CHARGING STATUS: ALWAYS AT FULL POWER

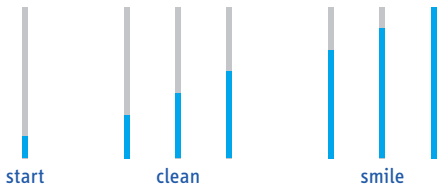
- Charge the 'Hydrosonic pro' completely before first use.
- Optimal battery charging time: 10 hours.
- To charge, place the 'Hydrosonic pro' into the charger, which should be connected to the mains: plug the USB plug into the charger's USB connection, and plug into the mains. You can also charge the device using the USB port on your laptop or computer.
- You can see the charge status when you remove the 'Hydrosonic pro' from the charger or switch it off.
- When all seven LEDs on the display light up, the battery is fully charged: the more the LEDs light up, the more charged the battery.
- If the bottom LED is red instead of blue, the battery is less than 20 % charged.
- Once fully charged, the battery will last a good 60 minutes, which equates to two weeks of brushing for four minutes each day.
- For extra-long life: Charge your toothbrush only when the battery status falls below 20 % (the red LED will indicate this).
- Always at full power: cleaning performance does not change as the battery runs out. The 'Hydrosonic pro' cleans just as well on low battery as when it's fully charged.



Charging: Use the charger or the USB port on your laptop/computer.

THE SEVEN MODES: TRY THEM OUT

Switch on then hold the button: the 'Hydrosonic pro' will run through each of its seven modes.



One «start» mode

We recommend using the «start» mode for the special cleaning of contact points on orthodontic devices and prostheses, around implants and for caring for the gum line. Use the 'single' attachment. This mode features over 44,000 brushing movements per minute. The bottom LED is lit up.

Three «clean» modes

Continue to «clean» mode, which has three different intensity modes each with 64,000 brushing movements per minute; a new LED will light up for each mode. Recommendation: use the 'sensitive' or 'power' attachment.

Three «smile» modes

Finally, we have three different «smile» modes each with 84,000 movements per minute. An LED will light up for each mode. After that, the modes start over again. Recommendation: Use the 'sensitive' or 'power' attachment.

Adjustable speed

Select your favourite mode by releasing the button when you have arrived at the mode that feels best for you. It will be saved for the next time you brush.

Interruptions

Three short, consecutive pauses of 0.2 seconds each will indicate that 30 seconds have elapsed. A long interruption means that two minutes have passed. After four minutes, the 'Hydrosonic pro' turns off automatically.

Tip: Every mode delivers a great clean. With the exception of the 'start' mode for cleaning orthodontic devices and implants and caring for the gum line, all modes are strong enough to provide not just a mechanical clean, but also a hydrodynamic one.

USING THE BRUSH: THE BEST METHOD

- The brush heads are high-tech, and come with the finest Curen® filaments. Due to the 84,000 brushing movements per minute, there is an extraordinary amount of stress on the 'Hydrosonic pro'.
- So, you should change your brush head at least every three months.
- After using, rinse the brush head and bristles under running water.
- If you wear orthodontic equipment such as brackets or braces, the amount of wear is even higher. In this case, it is best to change your brush head after seven or eight weeks. It is worth it.

The 'Hydrosonic pro' looks great. Here's how to keep it looking that way. After use, simply hold it under running water and dry with a soft cloth. – If the handle is very dirty, wash it with a bit of soap and then dry it. Storage: avoid contact with water when storing – it's best to store it in the bathroom cupboard or on a dry surface. This will keep your 'Hydrosonic pro' looking great for a long time.

GETTING IT GOING: WITH FEELING

- Choose your favourite level from 'clean' to 'smile' while holding the brush to your tooth – do it by feel. This ensures brushing will be especially pleasant.
- And yes, try both brush heads, 'sensitive' and 'power'. Which feels best?
- From a cleaning perspective, it doesn't matter which of the three 'clean' or 'smile' levels you use.

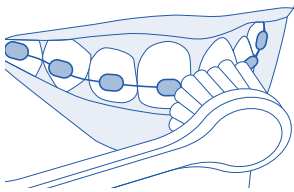
Note: The 'clean' and 'smile' modes are suitable for cleaning healthy teeth and gums, as well as for gum problems, implants and orthodontic devices – we recommend using the 'single' brush head only in the 'start' mode.

BRUSHING WITH BRACES: INSTRUCTIONS

Brackets affixed on the teeth create additional niches to clean. Taking good care of these niches is a deciding factor in oral health. Whether you have brackets, lingual brackets or retainers – thanks to the 'Hydrosonic pro', brushing is easy and your teeth stay healthy.

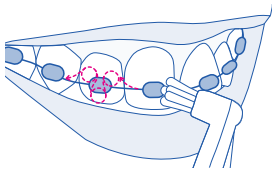
Basic cleaning

Using the 'sensitive' or 'power' brush head, go from tooth to tooth between your bracket and gum line, so above or below the bracket only, in one of the «clean» to «smile» levels. This means you're also cleaning your gum line at the same time. Finally, clean the other side of your bracket, moving from tooth to tooth again.



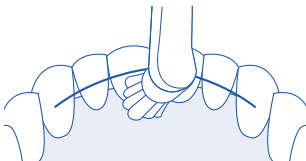
Brackets

How to clean contact points: Using the 'single' attachment, apply minimal movements to go around the brackets, nice and slowly, with almost no pressure, in the 'start' mode.



Lingual brackets and retainers

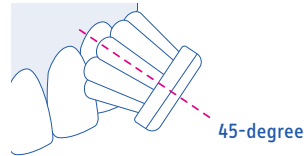
The same goes for brackets secured to the backs of your teeth. Using the 'single' attachment, go nice and slowly along the lingual brackets or retainer with almost no pressure, in the 'start' mode. Thanks to Curacurve®, these areas on the backs of your teeth are easy to reach.



BRUSHING AFTER BRACES: INSTRUCTIONS

And after braces? Carry on cleaning thoroughly. You have everything you need: the 'Hydrosonic pro', the 'sensitive' and 'power' brush heads and the 'single' attachment.

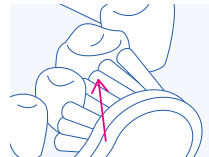
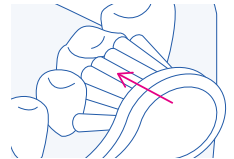
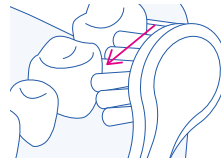
1. Moisten brush head and apply a little toothpaste.
2. Put the brush in your mouth and place it at a 45-degree angle so that the brush is lying gently half on the teeth and half on the gums.



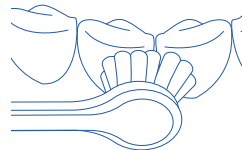
3. Clean from tooth to tooth: Stay on each tooth at a 45-degree angle for two to three seconds. Do not apply any pressure.

Tilting motion

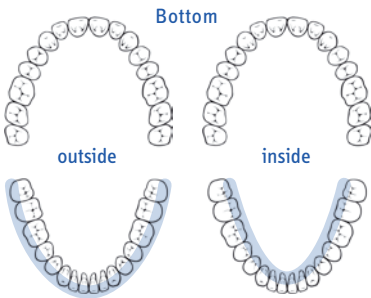
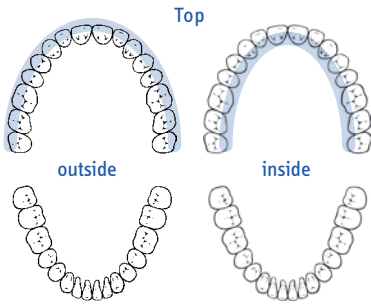
Tilt the 'Hydrosonic pro' once or twice, as if trying to insert the bristles between the teeth. Do this very slowly and without applying pressure.



Remain on each tooth for two or three seconds while tilting the brush once or twice to thoroughly clean away build-up.

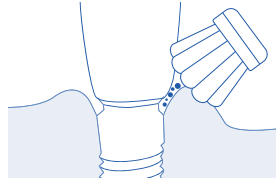
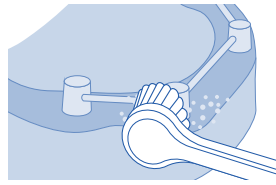


4. After 30 seconds, three short, consecutive pauses of 0.2 seconds each will indicate that it's time to move to a different quadrant of your mouth.
5. Repeat the cleaning process for all quadrants. Make sure that you always use the same order when brushing so that you don't skip a tooth.



6. A long interruption indicates that two minutes have passed. After four minutes, the 'Hydrosonic pro' turns off automatically.
7. You clean permanent implants with the 'Hydrosonic pro' just as you would clean natural teeth. You don't need to worry if you have an implant. We highly recommend caring for implants with interdental and/or implant brushes, because the gum line around the implant should be cleaned with particular care. Please consult your dentist.

For hybrid implants: the Hydrosonic is ideal for cleaning bars and buttons.



8. It's especially important that children and young people also clean chewing surfaces that may have deep trenches. Just as before and using no pressure, move the 'Hydrosonic pro' from tooth to tooth, from chewing surface to chewing surface, and let the 'Hydrosonic pro' do its work for two to three seconds each time.



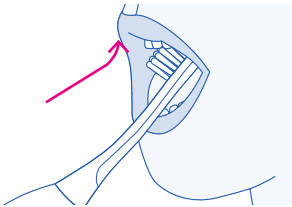
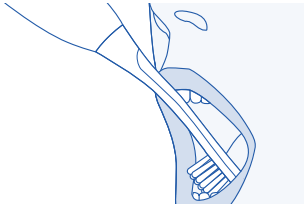
9. For fillings, implants, crowns and veneers: Simply use the process described in these instructions.
10. According to dental recommendations, you should brush for at least two minutes. Extending this cleaning time will improve oral health. The toothbrush may be switched off at any time.

Important

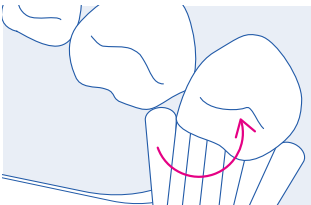
Do not exert any pressure on the toothbrush. To ensure optimal cleaning, place the 'Hydrosonic pro' gently onto the surface of the tooth and clean tooth by tooth. This approach will ensure optimal prophylaxis. If your gums become sensitive after the second or third use, you are not using the 'Hydrosonic pro' properly. Please read these instructions again carefully or consult your dental hygienist, dentist or orthodontist for advice.

Special cases

- a. Upper and lower front teeth: To clean the inside part of the lower and upper front teeth, hold the 'Hydrosonic pro' vertically and tilt it to the right and to the left a few times before moving on to the next tooth.



- b. Upper and lower molars: Place the 'Hydrosonic pro' at an angle behind the molar and linger for two to three seconds.



CLEANING THE GUM LINE: INSTRUCTIONS

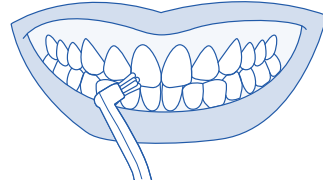
The 'single' attachment should really be called the «multipurpose» attachment, as it has so many different uses.

Cleaning the gum line

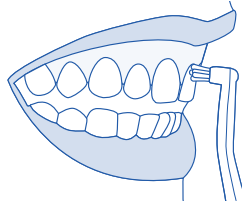
A lot of bacteria hides in the narrow furrow between the teeth and gums. The 'single' brush head allows you to clean the gum line intensively yet gently:

1. Place the 'single' brush on one side of the tooth, perpendicular to the tooth's surface.

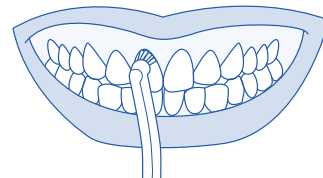
This doesn't require toothpaste.



2. The outermost bristles should be able to gently and sensitively enter the gum line a little almost without any pressure at all.

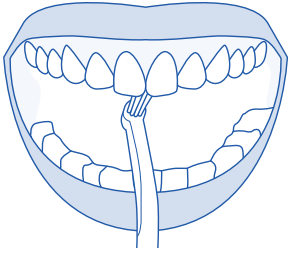


3. Now, move the 'single' brush along the gum line without applying any pressure, moving from one side of the tooth to the other. Always hold the 'single' brush head perpendicular to the surface of the tooth.



HOW TO USE

4. Proceed in the same way for the back side of the tooth. Place the 'single' brush head at one end of the tooth. Touch the gum line gently and clean the tooth using the same principle you used on the front.

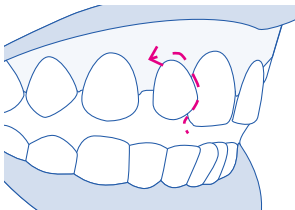


Now move on to the next tooth. Then use either the toothbrush attachment or the 'single' brush head to clean the chewing surfaces.

THE SINGLE ATTACHMENT: MORE INSTRUCTIONS

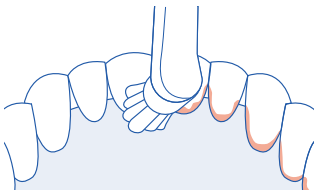
Awkwardly positioned teeth

For awkwardly positioned teeth, move along the niches and overlaps with other teeth slowly, almost without any pressure at all.



Extensive tartar build-up

People with especially extensive tartar build-up should move the 'single' brush along the gum line, applying almost no pressure at all, in the 'start' level.

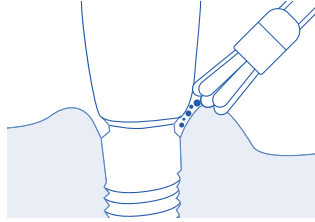


Implants

To ensure a long life, implants need good care.

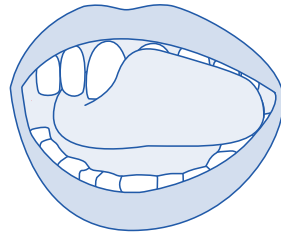
Clean critical areas particularly well and almost without any pressure: the gum line around the implant.

The single brush head is the best tool for this.



Polishing

Clean each tooth surface with the 'single' brush head, almost without any pressure, and use small circular movements in the 'start' level. Use your tongue to feel how smooth and clean your teeth are.



BACKGROUND: MECHANICAL AND HYDRODYNAMIC

Effective and gentle

With over 60,000 brushing movements per minute, the 'clean' and 'smile' modes let you clean more effectively and gently than with a manual toothbrush: It's almost impossible to damage your teeth or gums.

Your teeth and in between

Thanks to sonic technology, the 'Hydrosonic pro' provides an unbelievably thorough clean, not just on teeth and the gum line, but also to an extent in the spaces between your teeth.

Gum line, pockets

The 'Hydrosonic pro' removes millions of biofilm bacteria from the gum line and possible periodontal pockets – thanks to its sonic technology and hydrodynamics.

Mechanical cleaning

The speed of the bristle movements ensures excellent mechanical cleaning performance.

Hydrodynamics

This high speed leads to turbulence in the mixture of saliva and toothpaste in your mouth. This turbulence removes lots of biofilm bacteria where the bristles cannot reach, like the spaces between your teeth.

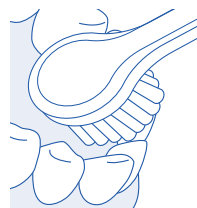
Together with well-designed brush heads, the 'Hydrosonic pro' fulfils the highest demands in terms of mechanical and hydrodynamic cleaning.

BACKGROUND: SMART BRUSHES FOR CLEVER CARE

How good a sonic toothbrush is depends on how powerful it is – and even more important are the brush heads: both the arrangement and quality of the bristles.

Filaments

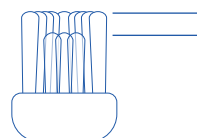
We have been using Curen® filaments rather than standard nylon bristles from the very beginning. The benefit: Curen® hardly absorbs any water, so performance remains constant. And especially important: Curen® is incredibly soft and feels wonderful – even at 84,000 brushing movements per minute.



More on page 39

Arrangement

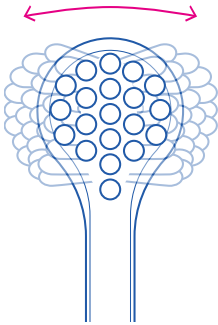
Professor DMD Ulrich P. Saxer recognised the benefits of the drop shape: it ensures each tooth is cleaned individually, resulting in a high-quality clean. The bristles are also arranged at different heights so that teeth are almost enveloped.



Long on the outside, short on the inside: this filament arrangement makes sure different surfaces of each tooth are reached for optimal mechanical and hydrodynamic cleaning.

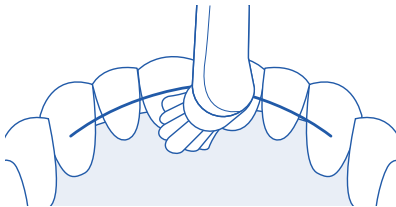
Movement

The circular motion of oscillating brush heads can damage the gum line if too much pressure is applied, the bristles are too hard, or if other improper techniques are used. That's why our oral health professionals opted for a simple vertical to and fro. This has three benefits: It's gentle on the gum line. It provides especially good care. And it provides an additional cleaning approach alongside the mechanical – the hydrodynamics. The filaments move so quickly that the turbulence created moves the mixture of saliva, water and toothpaste in the mouth. This means that areas the filaments can't reach, such as in between the teeth, are also cleaned.



The special case

Constructed by oral health expert Jiří Sedelmayer as the manual CS 'single' toothbrush, our 'single' attachment is now also available for the sonic toothbrush. The 'single' brush is extremely beneficial as a sonic toothbrush attachment: it lets you easily clean niches and furrows, such as along the gum line and around brackets, to perfection.



Ergonomics

Yes, our bristle attachments are slightly bent. This curve of 10 or 15 degrees makes a difference: Ergonomics are considerably improved, difficult areas such as behind molars or the backs of the front teeth are easily reached – thanks to Curacurve®, the perfect curve.

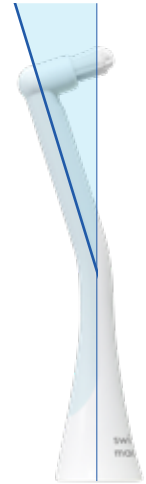


10 degrees

15 degrees



0



0

Comfort

How can we make your brushing experience even more pleasant? Sonic toothbrushes in particular can feel unpleasant when the back of the brush head touches a tooth. Our solution: We have rubberised the back of the brush in a way that does not hinder the brush head's performance. Pleasant, simple, clean.

Our innovations

We are proud of our innovative Swiss brush head technology – and that we produce our brush heads in Switzerland. And we love it when smart users appreciate our efforts. We are convinced that our brush heads will help you achieve optimal oral health easily and comfortably.



MADE IN SWITZERLAND

REORDER: BRUSH HEADS

You can buy brush heads in your pharmacy, chemist's or dental practice or on curaprox.com.



power

Powerful yet gentle. With our soft Curen® filaments and Curacurve®, the perfect curve. For normal gums, or just because you like it. Extra small drop-shaped head for highly precise cleaning, tooth by tooth. Supports the hydrodynamic effect.



sensitive

Especially gentle yet highly efficient. With extra soft Curen® filaments and Curacurve®, the perfect curve. For sensitive gums, periodontitis, or just because you like it. Extra small drop-shaped head for highly precise cleaning, tooth by tooth. Supports the hydrodynamic effect.



single

Extra fine. Cleans in areas where bacteria are particularly well hidden: in the niches between teeth, brackets and wires. And the gum line, too. Almost essential for caring for implants and for reaching poorly positioned teeth. And for polishing tooth surfaces.

CUSTOMER SERVICE

Guarantee terms

Curaden AG provides guarantee for material, function and manufacturing defects for two years from the date of purchase. This may be carried out by way of repair work or a replacement device. In order for a guarantee claim to be made, the original purchase receipt must be submitted. Keep your receipt as proof of purchase. The guarantee shall expire if the device is subject to interference or changes to its original state.

Guarantee exclusions

In the following cases, Curaden AG shall not provide guarantee services: Wear and tear of the device or parts of the device due to normal use, or if the device was not used, not properly maintained, or if the safety instructions provided with the device were not observed. Repairs may only be carried out by service partners authorised by Curaden AG.

Service

In order to make a guarantee claim, send the device and original receipt to your country's official Curaprox representative. If you do not know who your country's representative is, visit our website www.curaprox.com or contact us directly in Switzerland: ask@curaprox.com.

- Please discuss any questions about dental or orthodontic care with your dentist. You can also contact us, especially if you have technical problems or if something is not working: ask@curaprox.com.
- Our FAQs are often helpful: www.curaprox.com/faq. Here, you will also find out how to exchange your 'Hydrosonic pro' if necessary.
- The 'Hydrosonic pro' isn't for you? You can return it for a full refund within 30 days of the purchase date.
- The guarantee expires after two years as standard. Register your device to get another one year guarantee for free: www.curaprox.com/warranty



These brush heads were developed together with Professor DMD Ulrich P. Saxer and oral health specialist Jiří Sedelmayer.

Avertissement

Si une intervention chirurgicale a récemment été pratiquée sur vos dents ou vos gencives, vous devriez consulter votre dentiste avant l'utilisation. Consultez votre dentiste en cas de saignement excessif des gencives après l'utilisation de l'appareil ou si le saignement persiste. Cette brosse à dents peut être utilisée par les enfants et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition que celles-ci soient supervisées et instruites de l'utilisation sans risque de l'appareil et en comprennent les dangers. Ne pas laisser les enfants nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. «Hydrosonic pro» répond aux normes de sécurité pour les appareils électromagnétiques. Si vous portez un implant ou un stimulateur cardiaque et que vous avez des questions quant à l'utilisation de l'appareil, prenez contact avec votre médecin ou le fabricant de l'implant ou du stimulateur cardiaque.

Consignes de sécurité

Attention: pour charger la batterie, utiliser exclusivement le chargeur fourni avec cet appareil. Les piles de cet appareil ne peuvent pas être remplacées. Avant la mise en service, vérifiez que la tension du réseau électrique régional correspond aux indications sur l'appareil. Si l'Hydrosonic, le chargeur ou le câble de raccordement est abîmé, ne l'utilisez plus et ne le réparez pas vous-même. Le câble

d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, il faut remplacer l'appareil. Ne faites réaliser les réparations que par un revendeur spécialisé ou par notre service après-vente. Tenez le chargeur à l'écart de l'eau et ne le plongez pas dans l'eau ou dans d'autres liquides. Nettoyage du chargeur: débranchez-le d'abord du réseau électrique, puis nettoyez-le et rebranchez-le une fois qu'il est entièrement sec. Ne jamais laisser l'appareil en charge sans surveillance.



Élimination écologique

À la fin de sa durée d'utilisation, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Apportez-le à un point de collecte officiel pour son recyclage. De cette façon, vous contribuez à la protection de l'environnement. La batterie intégrée contient des substances dangereuses pour l'environnement. Rapportez donc le manche usagé à un point de recyclage officiel.



Élimination appropriée de ce produit

Au sein de l'UE, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

Les anciens appareils contiennent des matières recyclables de grande valeur qui devraient faire l'objet d'une récupération pour ne pas nuire à l'environnement ni à la santé humaine par une élimination incontrôlée.

Éliminez donc les anciens appareils en passant par des systèmes de collecte appropriés ou envoyez-les à l'endroit où vous les avez achetés pour leur mise au rebut. Le point de vente enverra ensuite l'appareil au recyclage.

Données techniques du connecteur USB
Adaptateur entrée: 100 – 240 V, 50/60 Hz, 0.2 A max.
Adaptateur sortie: 5 VDC, 600 mA

Données techniques du chargeur avec câble USB
Entrée: 5 VDC, 600 mA

- Données techniques du manche**
- Batterie: lithium-ion (3.7 VDC, 700 mAh)
 - Temps de charge optimal pour la batterie: dix heures.
 - Durée d'utilisation avec une recharge: env. 60 min.
Cela correspond à 15 jours de brossage de dents à raison de quatre minutes par jour.
 - Mouvements de brossage: 44 000, 64 000 à 84 000; les deux derniers avec trois modes chacun.
 - Minuteur quadrant maxillaire: 30 secondes
 - Minuteur pour la durée de nettoyage: deux minutes
 - Extinction automatique: au bout de quatre minutes
 - Accessoires: 1× tête de brosse «sensitive»
1× tête de brosse «power»
1× tête de brosse «single»
1× chargeur avec câble USB
1× connecteur USB
1× étui de voyage
1× instructions d'utilisation



Dysfonctionnements

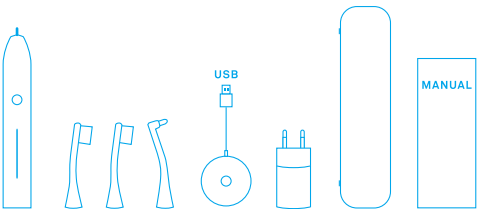
Problème	Cause éventuelle	Solution
• L'appareil ne fonctionne pas	• La batterie n'est pas chargée	• Placer le manche correctement sur le chargeur • Chargez complètement l'«Hydrosonic pro» avant la première utilisation. La durée de chargement est de dix heures environ
• Le nettoyage n'est plus aussi performant	• La tête de brosse est sale ou usée	• Nettoyer la tête de brosse ou la changer
• Vous ressentez un léger picotement lors de l'utilisation de la brosse à dents sonique	• Si vous utilisez une brosse à dents sonique pour la première fois, c'est une sensation normale	• Cette sensation diminue au cours des utilisations

HYDROSONIC PRO

Notions de base	56
Etat de charge	57
Les sept modes	58
Maniement et démarrage	59
Le brossage des dents avec un appareil dentaire: instructions	60
Le brossage des dents après l'appareil dentaire: instructions	61
Nettoyage du sillon gingival: instructions	65
L'embout single: autres instructions	66
Contexte: mécanique et hydrodynamique	68
Contexte: une brossette intelligente pour des têtes astucieuses	69
Se réapprovisionner: les têtes de brosse	72
Service après-vente	73

GARANTIE
30 JOURS
SATISFAIT OU
REMBOURSÉ

- Contenu de la boîte**
- 1× manche «Hydrosonic pro»
 - 1× tête de brosse «sensitive»
 - 1× tête de brosse «power»
 - 1× tête de brosse «single»
 - 1× chargeur avec câble USB
 - 1× connecteur USB
 - 1× étui de voyage
 - 1× instructions d'utilisation



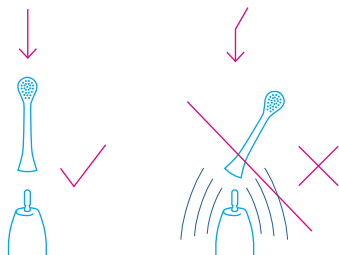
NOTIONS DE BASE

Choisissez votre tête de brosse

- « sensitive » et « power » pour le nettoyage des dents et des gencives saines et en cas de problèmes gingivaux, d'implants et d'appareils orthodontiques.
- «single» pour les zones de contact avec les appareils orthodontiques, que ce soit des bagues, des broches linguales, des appareils de rétention ou pour les soins du sillon gingival.

Les têtes de brosse sont faciles à insérer et à retirer.

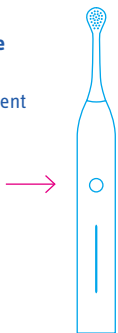
Attention: ne pas plier



Mettre en marche et éteindre

Appuyer brièvement sur le bouton.

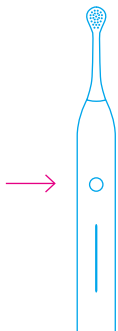
Appuyer brièvement: marche/arrêt



Sélection du mode

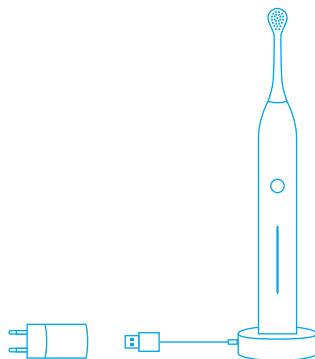
Appuyer longtemps sur le bouton, relâcher sur le mode désiré. Lors de la mise en marche, «l'Hydrosonic pro» démarre dans le dernier mode sélectionné. Le mouvement des brosses se réduit immédiatement et automatiquement lorsque la pression est trop forte.

Appuyer longtemps: sélection du mode



ETAT DE CHARGE: TOUJOURS LE PLEIN D'ÉNERGIE

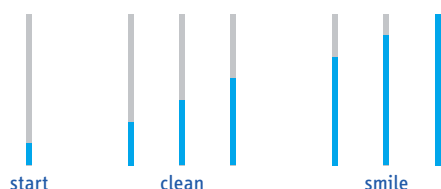
- Chargez complètement «l'Hydrosonic pro» avant la première utilisation.
- Durée de chargement optimale pour la batterie : dix heures.
- Vous voyez l'état de charge dès que vous retirez «l'Hydrosonic pro» du chargeur ou lorsque vous l'éteignez.
- Si les sept LED de l'affichage sont allumées, cela signifie que la batterie est entièrement rechargée. Plus le nombre de LED allumées est grand, plus la batterie est chargée.
- Si la LED du bas est rouge au lieu d'être bleue, cela signifie que la batterie est chargée à moins de 20 %.
- Pour la recharger, placez «l'Hydrosonic pro» sur le chargeur raccordé au réseau: reliez la prise USB du chargeur au connecteur USB et branchez ce dernier sur le réseau. Vous pouvez la recharger aussi sur le port USB de votre ordinateur de bureau ou portable.
- A pleine charge, la batterie tient pendant 60 bonnes minutes, cela représente environ deux semaines de brossage à raison de quatre minutes par jour.
- Temps de charge optimal pour la batterie: dix heures. Une longévité particulièrement longue: ne rechargez l'appareil que lorsque l'état de charge est passé en dessous de 20% (la LED rouge s'allume).
- Toujours le plein d'énergie: la performance de nettoyage ne dépend pas de l'état de charge. «L'Hydrosonic pro» nettoie donc tout aussi bien lorsqu'elle est peu chargée que lorsque la batterie est pleine.



Recharge: au moyen du connecteur réseau ou du port USB de votre ordinateur de bureau ou portable

LES SEPT MODES: ESSAYER

Mettre en marche, puis continuer d'appuyer sur le bouton:
«L'Hydrosonic pro» passe par tous les sept modes.



Mode «start»

Pour le nettoyage des bagues, des arcs et des fils à l'aide de l'embout «single», nous recommandons le mode «start». Il effectue plus de 44 000 mouvements par minute. La LED du bas s'allume. Ce mode est également bien adapté pour s'habituer au léger picotement causé par la brosse à dents sonore.

Trois modes «clean»

Le niveau suivant est le «clean» avec trois modes d'intensités différentes à 64 000 mouvements par minute; à chaque mode, une LED supplémentaire s'allume. Recommandation: embout «sensitive» ou «power».

Trois modes «smile»

Pour finir, l'appareil passe par les trois modes «smile» d'intensités différentes à 84 000 mouvements par minute chacun jusqu'à ce que toutes les LED soient allumées. Ensuite, le défilement des modes recommence au début. Recommandation: embout «sensitive» ou «power».

Sélection du mode

Vous sélectionnez votre mode préféré en relâchant le bouton, dès que vous êtes sur le mode qui vous convient le mieux. Ce mode est sauvegardé pour le prochain brossage.

Interruptions

Une petite interruption indique que les 30 secondes sont écoulées. Une longue, que les deux minutes sont finies. Au bout de quatre minutes, «L'Hydrosonic pro» s'arrête automatiquement.

Conseil: chaque mode assure un très bon nettoyage. Mis à part le mode «start» pour le nettoyage ortho et l'habitué, tous les modes sont suffisamment puissants pour ne pas assurer uniquement un nettoyage mécanique mais aussi un nettoyage hydrodynamique.

MANIEMENT: LA MEILLEURE FAÇON DE PROCÉDER

- Les têtes de brosse sont de haute technologie avec les filaments Curen® les plus fins. Les sollicitations engendrées par «L'Hydrosonic pro» allant jusqu'à 84 000 mouvements par minute sont extrêmement fortes.
- Pour cette raison, remplacez les têtes au plus tard au bout de trois mois.
- Après utilisation, rincez les têtes et les soies à l'eau courante.
- Si vous portez des appareils orthodontiques comme des bagues, la tête de brosse s'use encore plus rapidement. Remplacez-la au bout de six à huit semaines. Cela en vaut la peine.

Elle est belle «L'Hydrosonic pro» ! Pour qu'elle le reste longtemps, passez-la simplement sous l'eau courante après utilisation puis séchez-la avec un chiffon doux. Si le manche est très sale, lavez-le avec un peu de savon puis séchez-le. Rangement : à poser debout ou couchée sans contact avec l'eau, par exemple dans votre armoire de toilette ou sur une surface sèche. Ainsi votre «Hydrosonic pro» restera belle pendant longtemps.

DÉMARRER: SELON VOTRE RESSENTI

- Sélectionnez votre mode préféré de «clean» à «smile» pendant que vous maintenez la brosse sur la dent – donc entièrement selon votre ressenti. Ainsi, le brossage des dents vous sera particulièrement agréable.
- Et oui, essayez les deux têtes, «sensitive» et «power». Laquelle est la plus agréable?
- Du point de vue des performances de nettoyage, le choix entre les trois modes «clean» ou «smile» n'est pas important.

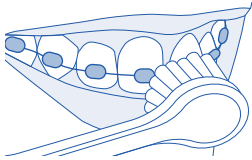
Remarque : les modes « clean » et « smile » sont adaptés au nettoyage des dents et des gencives saines et en cas de problèmes gingivaux, d'implants et d'appareils orthodontiques. – Il est recommandé de n'utiliser l'embout « single » qu'en mode « start ».

LE BROSSAGE DES DENTS AVEC UN APPAREIL DENTAIRE: INSTRUCTIONS

Là où les bagues collent aux dents, il y a des niches supplémentaires. Pour la santé buccale, il est décisif de bien nettoyer ces zones de contact. Que ce soit des bagues, des broches linguales ou des appareils de rétention: grâce à «l'Hydrosonic pro», le nettoyage est très facile et vos dents restent saines.

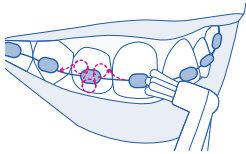
Nettoyage de base

Avec la tête «sensitive» ou «power», vous passez d'abord d'une dent à l'autre du côté de la gencive, c'est-à-dire au-dessus et resp. au-dessous des bagues en utilisant un des modes «clean» à «smile». De cette façon, vous nettoyez aussi le sillon gingival. Ensuite, vous nettoyez aussi l'autre côté des bagues, également en passant d'une dent à l'autre.



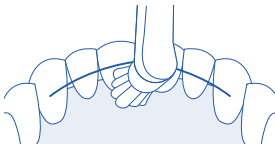
Bagues

Voici comment nettoyer les zones de contact: avec l'embout «single», effectuez des mouvements minimes tout autour des bagues, très lentement, pratiquement sans appuyer en utilisant le mode «start».



Broches linguales et appareils de rétention

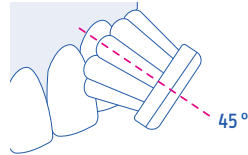
Il en va de même pour les broches fixées sur la face intérieure des dents: passez lentement autour des broches linguales ou resp. des appareils de rétention avec l'embout «single» dans le mode «start», pratiquement sans appuyer. Grâce à Curacurve®, ces zones situées sur la face interne sont aussi très accessibles.



LE BROSSAGE DES DENTS APRÈS L'APPAREIL DEN- TAIRE: INSTRUCTIONS

Et après l'appareil dentaire? Continuez de bien brosser. Vous avez tout ce dont vous avez besoin: l'Hydrosonic, les têtes «sensitive» et «power» ainsi que l'embout «single».

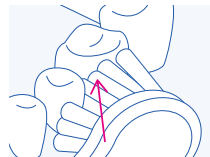
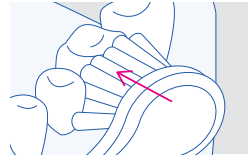
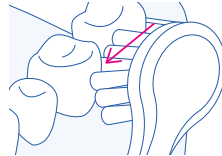
1. Humidifier la brosette et mettre un peu de dentifrice.
2. Introduire la brosse dans la bouche et la tenir inclinée à 45°, de sorte qu'elle repose légèrement à moitié sur la gencive et à moitié sur les dents.



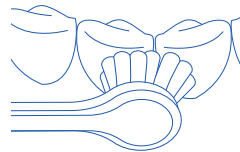
3. Brossage des dents l'une après l'autre: rester deux à trois secondes sur chaque dent en position inclinée à 45°. Ne pas exercer de pression.

Mouvement de bascule

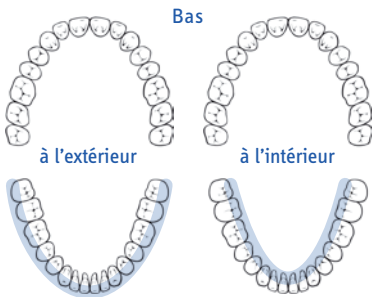
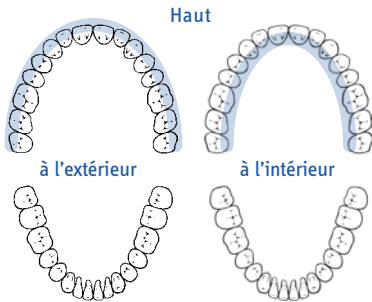
Basculer «l'Hydrosonic pro» une à deux fois, comme si vous vouliez introduire la brosse dans les interstices entre les dents. Faites-le lentement et sans exercer de pression.



Restez deux à trois secondes sur chaque dent – exécutez à chaque fois lentement un à deux mouvements de bascule pour bien nettoyer les parties recouvertes.

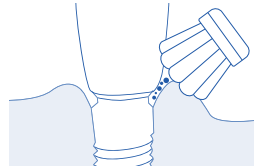
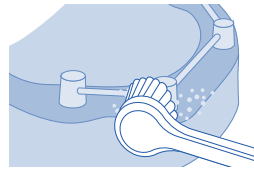


4. Au bout de 30 secondes, trois breves interruptions successives de 0,2 seconde indiquent qu'il est temps de passer au quadrant maxillaire suivant.
5. Répétez l'opération de brossage pour tous les quadrants. Veillez de préférence à nettoyer les dents toujours dans le même ordre afin de vous assurer d'en oublier aucune.



6. Une longue interruption indique que les deux minutes sont finies. Au bout de quatre minutes, «l'Hydrosonic pro» s'arrête.
7. Avec l'Hydrosonic, vous nettoyez les implants de la même façon que vos dents naturelles. Vous n'avez donc pas besoin de penser que vous portez un implant. Il est hautement recommandé d'utiliser une brossette interdentaire ou une brosse monotouffe, car le sillon gingival près des implants doit être particulièrement bien nettoyé. Demandez conseil à votre dentiste.

En cas d'implants hybrides: l'Hydrosonic convient parfaitement au nettoyage des attachements à barre et des boutons d'ancrage.



8. Les enfants et les adolescents en particulier devront en plus nettoyer la surface de mastication qui comporte parfois de profondes fissures. Déplacez là aussi l'Hydrosonic successivement sur chaque dent sans exercer aucune pression, en l'occurrence successivement sur chaque surface de mastication, et brossez respectivement avec l'Hydrosonic pendant deux à trois secondes.



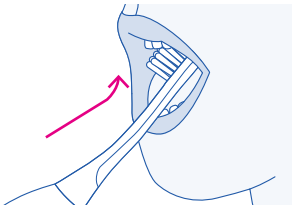
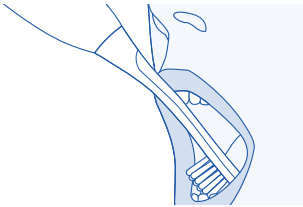
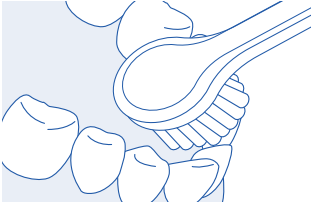
9. En cas de plombages, implants, couronnes ou facettes: Procédez exactement de la manière décrite ci-dessus.
10. Selon les recommandations des dentistes, la durée minimum de brossage devrait être de deux minutes. Un allongement de la durée de brossage améliore la santé des dents. La brosse à dents peut être arrêtée à tout moment.

Important

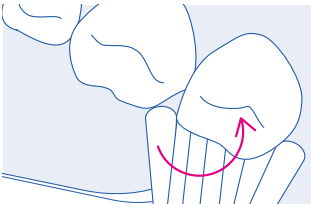
N'exercez aucune pression sur la brosse. Pour un nettoyage optimal, assurez seulement un contact léger entre «l'Hydrosonic pro» et la surface des dents et nettoyez une dent après l'autre. Cette manière de faire débouche sur une prophylaxie optimale. Si vos gencives deviennent sensibles au bout de la deuxième ou troisième utilisation, cela signifie que vous n'utilisez pas correctement «l'Hydrosonic pro». Dans ce cas-là, relisez le mode d'emploi ou demandez conseil à votre dentiste, votre hygiéniste dentaire ou votre orthodontiste.

Cas spéciaux

- a. Face interne des dents de devant en haut et en bas: maintenez l'Hydrosonic à la verticale pour pouvoir broser les surfaces internes des dents de devant à 45°.



- b. Molaires supérieures et inférieures: placez l'Hydrosonic à la verticale derrière la molaire et brossez pendant deux à trois secondes.



HOW TO USE

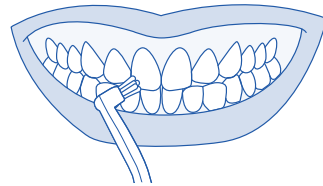
NETTOYAGE DU SILLON GINGIVAL: INSTRUCTIONS

L'embout single devrait en fait s'appeler embout multi car il dispose d'une multitude d'utilisations possibles.

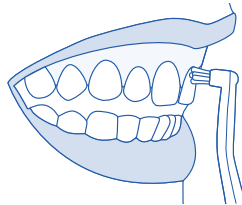
Nettoyage du sillon gingival

Les bactéries se cachent dans cette étroite rainure entre la dent et la gencive. La tête de brosse single vous permet d'effectuer un nettoyage particulièrement intensif et pourtant doux du sillon gingival.

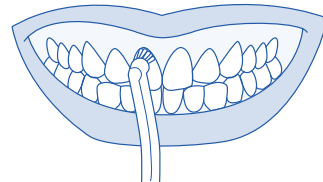
1. Placez la brosse single sur un côté de la dent, perpendiculairement à sa surface. Par ailleurs, il n'est pas nécessaire d'utiliser du dentifrice.



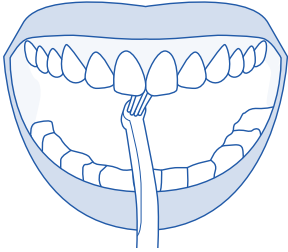
2. A cet effet, les soies externes de la touffe doivent pouvoir pénétrer un peu et légèrement dans le sillon gingival, pratiquement sans exercer de pression.



3. Guidez maintenant la brosse single d'une dent à l'autre le long du sillon gingival, à proximité immédiate mais sans pression. Ce faisant, maintenez toujours la brosse single perpendiculaire à la surface de la dent.



4. Sur la face interne, procédez de la même façon que sur la face externe: placez la brosse single à une extrémité de la dent. Prenez contact avec la dent en douceur et nettoyez-la en suivant le même principe que sur la face avant.

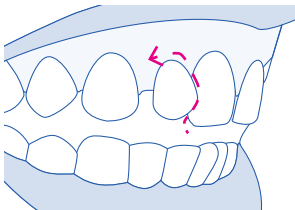


Et maintenant: la dent suivante. Ensuite, nettoyez les surfaces de mastication, soit avec un embout brosse, soit avec la brosse single.

L'EMBOUT SINGLE: AUTRES INSTRUCTIONS

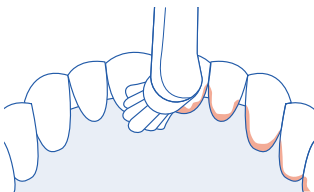
En cas de dents positionnées défavorablement

Lorsque la position des dents est défavorable, passez lentement sur les niches et les arêtes, pratiquement sans exercer de pression.



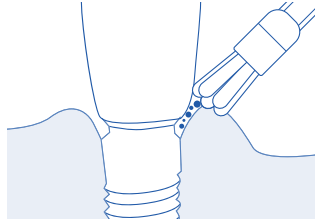
En cas de forte formation de tartre

Les personnes faisant face à une formation de tartre particulièrement importante doivent aussi passer la brosse single le long de la gencive, lentement, pratiquement sans pression, dans le mode «start».



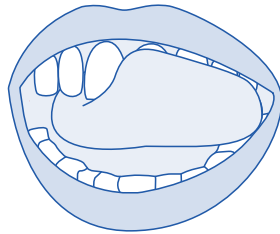
En cas d'implants

Les implants doivent être bien entretenus pour leur assurer une grande longévité. Nettoyez soigneusement les zones critiques et pratiquement sans exercer de pression: le sillon gingival tout autour de l'implant. A cette fin, la brosse single est le meilleur outil.



Pour le polissage

Nettoyez chaque face de la dent avec la tête de brosse single, pratiquement sans exercer de pression et en décrivant des petits cercles, dans dans le mode «start». Utilisez votre langue pour sentir à quel point elles sont lisses et propres.



CONTEXTE: MÉCANIQUE ET HYDRODYNAMIQUE

Efficace, protecteur

Dans les modes «clean» et «smile», à plus de 60 000 mouvements par minute, vous effectuez un nettoyage plus efficace et plus doux qu'avec une brosse à dents manuelle: il est pratiquement impossible d'endommager la gencive ou les dents.

Les dents et les espaces entre elles

Grâce à sa technologie sonore, «l'Hydrosonic pro» nettoie d'une manière incroyablement minutieuse, non seulement les dents et les bords des gencives, mais aussi dans une certaine mesure jusque dans les espaces interdentaires.

Sillon gingival, poches

«L'Hydrosonic pro» parvient même à retirer des millions de bactéries du biofilm se trouvant dans le sillon gingival ou dans d'éventuelles poches parodontales.

Nettoyage mécanique

Le rythme des mouvements de la brosse assure un excellent nettoyage mécanique.

Hydrodynamique

Cette grande vitesse entraîne des turbulences dans le mélange salive-eau-dentifrice dans la bouche. Ces turbulences éliminent de nombreuses bactéries du biofilm même là où les soies ne peuvent pas parvenir, par exemple dans les espaces interdentaires.

En combinaison avec des têtes de brossage bien pensées, «l'Hydrosonic pro» répond aux plus hautes exigences en ce qui concerne le nettoyage mécanique et hydrodynamique.

CONTEXTE: DES BROSSETTES INTELLIGENTES POUR DES TÊTES ASTUCIEUSES

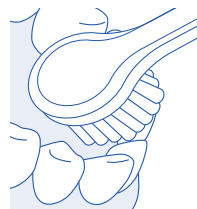
La qualité d'une brosse à dents sonore dépend des performances de l'entraînement – et plus encore des têtes de brosse: par exemple de la qualité des soies et de leur disposition.

Les filaments

Depuis le début, nous utilisons des filaments Curen® à la place des poils en nylon habituellement utilisés dans le commerce. L'avantage: le Curen® n'absorbe pas d'eau et ses performances restent donc constantes. Et ce qui est particulièrement important: le Curen® est incroyablement doux. Son toucher est extrêmement agréable, même à 84 000 mouvements par minute.

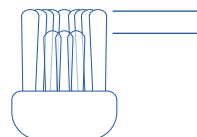


La disposition



Le professeur Ulrich P. Saxer a reconnu les atouts de la forme en goutte: chaque dent peut alors être nettoyée individuellement pour une qualité de nettoyage parfaite. En outre, les poils sont disposés à des hauteurs différentes et enveloppent chaque dent.

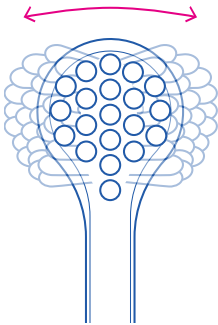
Plus de détails
à la page 61



Longs à l'extérieur, courts à l'intérieur: cette disposition des filaments permet d'envelopper chaque dent séparément – pour un nettoyage mécanique mais aussi hydrodynamique optimal.

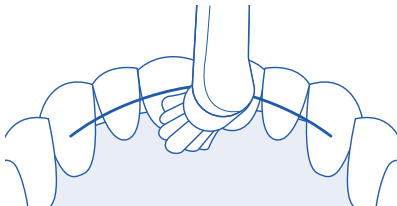
Le mouvement

Des têtes de brosse oscillantes, c'est-à-dire celles qui décrivent des cercles, peuvent endommager le sillon gingival lorsque la pression est trop forte, les poils trop durs et la technique inadaptée. C'est pourquoi nos experts de la santé bucco-dentaire ont opté pour de simples mouvements verticaux de va-et-vient. Ils présentent trois avantages: ils ménagent le sillon gingival. Ils le soignent particulièrement bien et ils engendrent, en complément du mécanisme, un mode de nettoyage supplémentaire: l'hydrodynamique. Les filaments se déplacent si rapidement qu'ils génèrent des turbulences qui projettent le mélange salive-eau-dentifrice dans la bouche. Ainsi, ils assurent un nettoyage même là où les filaments ne peuvent pas parvenir, par exemple jusque dans les espaces interdentaires.



Le cas spécial

Conçu par l'expert en santé bucco-dentaire Jiri Sedlmayer, notre embout single, initialement développé pour la brosse à dents manuelle CS single, est maintenant également disponible pour la brosse à dents sonore. Sa tête monotouffe présente en effet aussi d'énormes avantages comme embout pour la brosse à dents sonore: elle facilite le nettoyage dans les niches et les rainures, par exemple le long du sillon gingival et tout autour des bagues, et ce à la perfection.



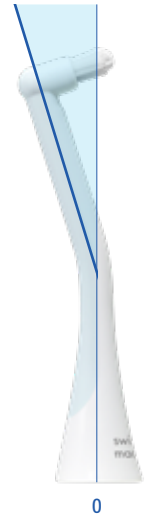
L'ergonomie

Oui, nos embouts sont légèrement coudés. Toutefois, ce fléchissement de dix à quinze degrés a un rôle décisif: il améliore significativement l'ergonomie, les zones difficiles d'accès telles que les molaires du fond ou la face intérieure des dents de devant deviennent très faciles à atteindre – simplement grâce à Curacurve®, le coude parfait.



10 degrés

15 degrés



Le confort

Comment pouvons-nous vous rendre le brossage des dents encore plus agréable? Le fait que le dos de la brosse touche une dent est une sensation désagréable, en particulier sur les brosses à dents soniques. Notre solution: Nous avons recouvert le côté arrière de la brosse avec du caoutchouc, et ce de façon à ce que les performances de l'embout ne soient pas altérées. Au final, tout est agréable, tout est simple, tout est propre.

Nos innovations

Nous sommes fiers de notre technologie suisse novatrice dans le domaine des têtes de brosse – et également du fait que nous produisons même nos têtes en Suisse. Et nous nous réjouissons que vous appréciez aussi ces têtes de brossage astucieuses. Nous sommes convaincus qu'elles vous permettront d'atteindre la meilleure des santés buccales facilement et agréablement.



MADE IN SWITZERLAND

SE RÉAPPROVISIONNER: LES TÊTES DE BROSSE

Les têtes de brosse sont disponibles en pharmacie ou en droguerie, chez votre dentiste ou sur curaprox.com.



power

Puissant mais doux. Avec les filaments Curen® souples et éprouvés. Pour les gencives normales, ou simplement parce qu'on l'aime comme ça. Tête en forme de goutte, particulièrement petite, pour un nettoyage d'une grande précision, dent après dent. Renforce l'effet du nettoyage hydrodynamique.



sensitive

Particulièrement doux mais extrêmement efficace. Avec des filaments Curen® particulièrement souples. Pour les gencives sensibles, en cas de parodontite – ou simplement parce qu'on l'aime comme ça. Tête particulièrement petite en forme de goutte pour un nettoyage d'une grande précision, dent après dent. Renforce l'effet du nettoyage hydrodynamique.



single

Extra-mince. Nettoie surtout là où les bactéries se cachent particulièrement bien: dans les niches entre les dents, les bagues, les fils et les arcs. Et dans le sillon gingival. Pratiquement indispensable pour les soins autour des implants et pour atteindre des dents mal positionnées. Egalement pour le polissage des dents.



Les têtes de brossage ont été développées en collaboration entre le professeur Ulrich P. Saxer et le spécialiste de la santé bucco-dentaire Jiří Sedelmayer.

SERVICE APRÈS-VENTE

Conditions de garantie

Curaden AG assume une garantie de deux ans sur le matériel et les erreurs de fabrication et de fonctionnement pour une durée de deux ans. Elle peut être fournie sous la forme d'une réparation ou du remplacement de l'appareil. La condition préalable à la garantie est une preuve d'achat. Conservez donc votre facture comme justificatif. La garantie expire lorsque des tiers interviennent sur l'appareil ou lorsque des modifications sont apportées par rapport à l'état d'origine.

Exclusion de la garantie

Curaden AG n'assume aucune garantie pour les causes suivantes: usure de l'appareil ou des pièces de l'appareil résultant d'une utilisation normale; en outre, lorsque l'équipement n'a pas été utilisé ou entretenu correctement et lorsque les consignes de sécurité du mode d'emploi n'ont pas été respectées. Les réparations ne doivent être effectuées que par des partenaires de service autorisés de Curaden AG.

Service

Pour faire valoir la garantie, envoyez l'appareil avec la preuve d'achat au représentant officiel Curaprox de votre pays. Si vous ne le connaissez pas, veuillez consulter notre site Internet www.curaprox.com ou nous contacter directement en Suisse: ask@curaprox.com.

- Pour les questions traitant de médecine dentaire ou d'orthopédie, le mieux est de vous adresser à votre dentiste. N'hésitez pas à nous contacter, en particulier pour les questions d'ordre technique et dans le cas où quelque chose ne fonctionne pas: ask@curaprox.com.
- Notre FAQ peut souvent fournir de l'aide: Notre FAQ peut souvent fournir de l'aide: www.curaprox.com/faq Vous y verrez aussi comment échanger votre «Hydrosonic pro» si cela s'avérerait nécessaire.
- «L'Hydrosonic pro» ne vous convient pas? Vous pouvez la rendre dans les 30 jours qui suivent votre achat et vous serez remboursé.
- La garantie est normalement de deux ans. Enregistrez maintenant votre appareil et obtenez une année supplémentaire de garantie. www.curaprox.com/faq

Avvertenza

Nel caso abbiate subito da poco un intervento chirurgico ai denti o alle gengive, prima dell'uso dovrete consultare il vostro dentista. Consultate il vostro dentista se dopo l'utilizzo di questo apparecchio si manifesta un eccessivo sanguinamento gengivale o il sanguinamento si protrae a lungo. Questo spazzolino da denti può essere utilizzato da bambini, come pure da soggetti con limitate capacità fisiche, sensoriali o psichiche, oppure con scarsa conoscenza o esperienza in proposito, se questi vengono opportunamente sorvegliati durante l'uso dell'apparecchio o sono stati istruiti riguardo ad un suo sicuro utilizzo e hanno, pertanto, compreso i rischi a ciò connessi. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non possono essere effettuate da bambini senza adeguata sorveglianza. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. «L'Hydrosonic pro» corrisponde agli standard di sicurezza prescritti per apparecchi elettromagnetici. Qualora dovete avere, in qualità di portatori di protesi dentali o stimolatore cardiaco, domande sull'utilizzo dell'apparecchio, mettetevi in contatto con il vostro medico o con il costruttore della protesi o del stimolatore cardiaco.

Indicazione di sicurezza

Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente la stazione di ricarica fornita con l'apparecchio. Questo apparecchio contiene batterie che non possono essere sostituite. Si prega di controllare, prima della messa in funzione, se la tensione indicata sull'apparecchio coincide con la tensione di rete locale. Se l'Hydrosonic,

il caricabatteria o il cavo di collegamento sono danneggiati, si prega di non utilizzarli più e non riparare da sé. Il cavo di collegamento alla rete non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, occorre sostituire l'apparecchio. Fate effettuare qualsiasi riparazione solo da un rivenditore specializzato o dal nostro servizio assistenza clienti. Tenete il caricabatteria lontano dall'acqua e non immergerlo in acqua o in altri liquidi. Pulizia del caricabatteria: prima staccarlo dalla rete elettrica, poi pulirlo e ricollegarlo alla rete elettrica solo una volta che è completamente asciutto. Non lasciare mai il dispositivo sotto carica incustodito.

Smaltimento nel rispetto dell'ambiente

Alla fine del suo ciclo di vita, non gettate l'apparecchio con i normali rifiuti domestici. Provvedete ad avviarlo al riciclaggio consegnandolo a un punto di raccolta ufficiale. In questo modo contribuite alla tutela dell'ambiente. La batteria integrata contiene sostanze che possono danneggiare l'ambiente. Consegnate, pertanto, l'impugnatura usata a un punto di riciclaggio ufficiale.



Corretto smaltimento del prodotto

All'interno dell'UE questo simbolo segnala che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Gli apparecchi dismessi contengono preziosi materiali riciclabili

che sono da avviare al recupero, anche per evitare danni all'ambiente o alla salute umana dovuti a un smaltimento dei rifiuti incontrollato. Si prega quindi di smaltire apparecchi dismessi tramite sistemi di raccolta idonei o di inviare il dispositivo al punto vendita presso il quale è stato acquistato affinché venga smaltito. Sarà questo poi a provvedere al riciclo del dispositivo.

Dati tecnici della spina di alimentazione USB
Adattatore input: 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0.2 A max.
Adattatore output: 5 VDC, 600 mA

Dati tecnici della stazione di ricarica con cavo USB
Input : 5 VDC, 600 mA

- Dati tecnici dell'impugnatura**
- Batteria: a ioni di litio (3.7 VDC, 700 mAh)
 - Tempo di carica della batteria ottimale: dieci ore
 - Durata di funzionamento per ogni carica della batteria: ca. 60 minuti. Ciò equivale a un periodo di 15 giorni in caso di una pulizia dei denti pari a quattro minuti al giorno.
 - Movimenti di pulizia: 44.000, 64.000 fino a 84.000; le ultime due in rispettivamente tre livelli d'intensità.
 - Timer quadrante mascellare/mandibolare: 30 secondi
 - Timer per la durata della pulizia: due minuti
 - Spegnimento automatico: dopo quattro minuti
 - Accessori: 1 testina «sensitive»
1 testina «power»
1 testina «single»
1 stazione di ricarica con cavo USB
1 spina di rete USB
1 astuccio da viaggio
1 libretto di istruzioni



Anomalie

Anomalia	Possibile causa	Rimedio
• L'apparecchio non funziona	• La batteria dell'apparecchio non è carica	• Collocare correttamente l'impugnatura sul caricabatteria • Prima del primo utilizzo, caricare completamente «Hydrosonic pro». La durata di carica ammonta a circa 10 ore
• La potenza pulente diminuisce	• La testina dello spazzolino è sporca o usurata	• Pulire o sostituire la testina dello spazzolino
• Durante l'utilizzo dello spazzolino sonico sentite un leggero formicolio	• Se è la prima volta che utilizzate uno spazzolino sonico, è una sensazione normale	• Questa sensazione si attenua con il crescente utilizzo dello spazzolino sonico

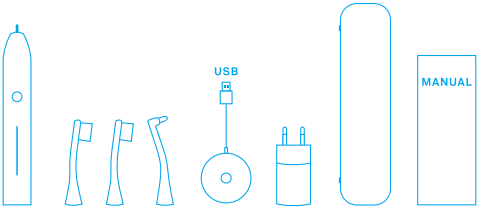
HYDROSONIC PRO

Le basi	78
Stato di carica	79
I sette livelli d'intensità	80
Utilizzo e messa all'opera	81
Pulizia dei denti con apparecchi dentali: istruzioni	82
Pulizia dei denti dopo l'apparecchio dentale: istruzioni	83
Pulizia del solco gengivale: istruzioni	87
La testina «single»: ulteriori istruzioni	88
Quadro generale: effetto meccanico e idrodinamico	90
Quadro generale: spazzolini geniali per teste ingegnose	91
Ordinazione di ricambi: le testine per spazzolino	94
Servizio assistenza clienti	95

30
GIORNI
GARANZIA DI
RIMBORSO

Contenuto della confezione

- 1 impugnatura «Hydrosonic pro»
- 1 testina «sensitive»
- 1 testina «power»
- 1 testina «single»
- 1 stazione di ricarica con cavo USB
- 1 spina di rete USB
- 1 astuccio da viaggio
- 1 libretto di istruzioni

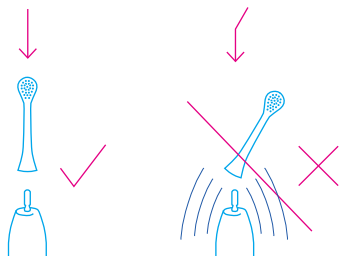


LE BASI

Scegliete la testina che fa per voi

- «sensitive» e «power» per la pulizia di denti e gengive sani nonché in caso di problemi alle gengive, impianti e apparecchi ortodontici.
- «single» per punti di contatto con apparecchi ortodontici, sia che si tratti di brackets, brackets linguali o retainer; inoltre è adatto anche alla cura del solco gengivale.

Le testine per spazzolino possono essere applicate e staccate con facilità. Attenzione: non piegare



Accensione/spengimento

Premere brevemente il pulsante.

Premere brevemente:
ON/OFF



Scelta del livello

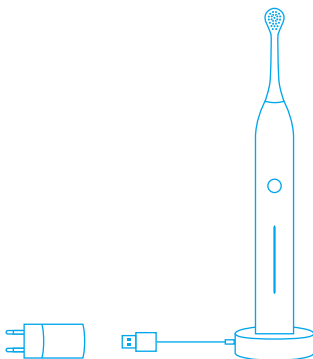
Premete e mantenete premuto il pulsante, rilasciate al livello desiderato. All'attivazione «L'Hydrosonic pro» si avvia al livello selezionato per ultimo. Il movimento delle setole diminuisce subito e automaticamente in caso di pressione eccessiva.

Premere a lungo: scelta del livello



STATO DI CARICA: SEMPRE A TUTTA FORZA

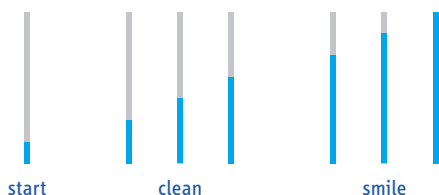
- Prima del primo utilizzo, caricare completamente «Hydrosonic pro».
- Tempo di carica ottimale della batteria: 10 ore.
- Potete vedere lo stato di carica «dell'Hydrosonic pro» non appena lo togliete dal caricabatteria o quando lo spegnete.
- Se tutti e sette i LED del display a LED sono accesi, allora la batteria è completamente carica: quanti più LED sono accesi, tanto più la batteria è carica.
- Se l'ultimo LED in basso è acceso con luce rossa anziché blu, allora la batteria è carica per meno del 20%.
- Per ricaricare «l'Hydrosonic pro», collocatelo nel caricabatteria collegato alla rete: collegate l'attacco USB del caricabatteria alla spina USB dell'alimentazione di rete e questa alla rete. Potete anche caricare l'apparecchio tramite l'attacco USB del vostro laptop o del vostro computer.
- Una volta completamente carica, la batteria ha una durata di 60 minuti, corrispondente a un periodo di circa due settimane in caso di una pulizia dei denti pari a quattro minuti al giorno.
- Tempo di carica della batteria ottimale: dieci ore. Ciclo di vita estremamente lungo: ricaricate l'apparecchio solo quando lo stato di carica della batteria è sceso al di sotto del 20% (LED rosso acceso).
- Sempre a tutta forza: il potere pulente non dipende dallo stato di carica. «L'Hydrosonic pro» pulisce, quindi, anche con uno stato di carico basso, altrettanto bene che con la batteria completamente carica.



Ricarica: tramite spina di rete o attacco USB del vostro laptop/computer

I SETTE LIVELLI D'INTENSITÀ: PROVATELI

Accendete e poi tenete premuto il pulsante:
«l'Hydrosonic pro» passa per tutti e setti i livelli.



Livello «start»

Per la pulizia di brackets, archi e fili con l'aiuto dell'applicazione «single» consigliamo il livello «start». Funziona con 44.000 oscillazioni al minuto. L'ultimo LED in basso è acceso. Inoltre, questo livello è adatto per abituarsi al leggero formicolio che causa uno spazzolino sonico.

Tre livelli «clean»

Si continua poi con la modalità «clean», suddivisa a sua volta in tre diversi livelli d'intensità, ciascuno con 64.000 oscillazioni al minuto; per ciascun livello si accende via via un ulteriore LED del display. Consiglio: testina «sensitive» o «power».

Tre livelli «smile»

Si giunge, infine, alla modalità «smile», suddivisa a sua volta in tre diversi livelli d'intensità, ciascuno con 84.000 oscillazioni al minuto, sino a che tutti i LED sono accesi. Successivamente i livelli ripartono dall'inizio. Consiglio: testina «sensitive» o «power».

Scelta del livello

Scegliete il livello che preferite rilasciando il pulsante non appena avete raggiunto il livello che ritenete giusto per voi. Questa modalità viene memorizzata per la prossima pulizia dei denti.

Interruzioni

Una breve interruzione indica che sono trascorsi 30 secondi. Una lunga, che sono trascorsi due minuti. Una volta trascorsi quattro minuti, «l'Hydrosonic pro» si spegne automaticamente.

Suggerimento: la pulizia dei denti è ottima con ogni livello. A eccezione del livello «start», adatto alla pulizia di apparecchi ortodontici e per abituarsi allo spazzolino sonico, tutti i livelli sono sufficientemente

potenti per un'efficace pulizia dei denti non solo meccanica ma anche idrodinamica.

UTILIZZO: ECCO IL MODO MIGLIORE PER USARLO

- Le testine per spazzolino sono high tech e corredate dei più fini filamenti in Curen®. La sollecitazione a cui è sottoposto «l'Hydrosonic pro», per via delle 84.000 sollecitazioni al minuto che può raggiungere, è estremamente intensa.
- Sostituite, pertanto, la testina dello spazzolino al più tardi dopo tre mesi di utilizzo.
- Dopo l'uso risciacquate la testina e le setole sotto l'acqua corrente.
- In caso di utilizzo di dispositivi quali bracket o apparecchi, la sollecitazione è ancora maggiore. Consigliamo di sostituire la testina già dopo sei-otto settimane nel migliore dei casi. Ne vale la pena.

Sì, «l'Hydrosonic pro» è decisamente bello e per mantenerlo così a lungo è sufficiente passarlo brevemente sotto a un getto d'acqua dopo l'uso e asciugarlo con un panno morbido. Se è parecchio sporco, pulitelo con un po' di sapone e asciugatelo. Conservazione: riponetelo in posizione verticale o adagiatelo senza che venga a contatto con l'acqua, ad esempio nel mobiletto del bagno o su una superficie asciutta. In tal modo, «Hydrosonic pro» manterrà tutta la sua bellezza a lungo.

MESSA ALL'OPERA: CON LA GIUSTA DELICATEZZA

- Scegliete il livello che preferite, da «clean» a «smile», mentre tenete lo spazzolino sul dente in base a ciò che vi risulta più gradevole. In questo modo lavarvi i denti sarà particolarmente piacevole.
- E ovviamente sperimentate entrambe le testine, «sensitive» e «power». Qual è per voi la più gradevole?
- Dal punto di vista della loro efficacia nella pulizia, non importa quale dei tre livelli della modalità «clean» o «smile» scegliate.

Avvertenza: i livelli «clean» e «smile» sono idonei alla pulizia di denti e gengive sani nonché in caso di problemi alle gengive, impianti e apparecchi ortodontici. Consigliamo di utilizzare la testina «single» solo al livello «start».

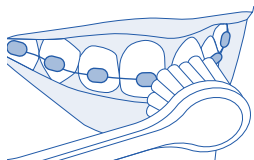
PULIZIA DEI DENTI CON APPARECCHI DENTALI: ISTRUZIONI

Proprio laddove gli attacchi aderiscono ai denti si hanno ulteriori interstizi. Pulire correttamente questi punti di contatto è determinante per la salute della bocca. Che si tratti di brackets, brackets linguali o retainer, grazie a «Hydrosonic pro» la pulizia è assolutamente facile e i vostri denti restano sani.

Pulizia di base

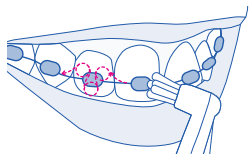
Con la testina «sensitive» o «power» passate dapprima sul lato dell'attacco rivolto verso la gengiva, da dente a dente, dunque, al di sopra o al di sotto dell'attacco, selezionando uno dei livelli da «clean» a «smile».

In questo modo pulite contemporaneamente anche il solco gengivale. Infine pulite anche sull'altro lato degli attacchi, pure dente per dente.



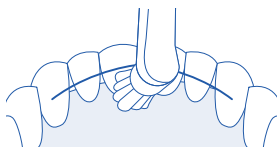
Brackets

Potete pulire i punti di contatto in questo modo: con la testina «single» passate a una velocità di movimento minima intorno agli attacchi, lentamente e con cura e quasi senza esercitare pressione, selezionando il livello «start».



Brackets linguali e retainer

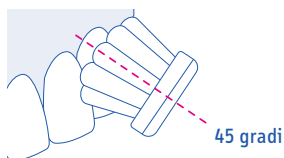
Quanto detto vale anche per gli attacchi che sono fissati sul lato interno dei denti verso la lingua: passate lentamente e con cura con la testina «single» intorno ai brackets linguali o lungo il retainer, selezionando il livello d'intensità «start» senza quasi esercitare pressione. Grazie a Curacurve® è possibile raggiungere al meglio questi punti sulle facce interne.



PULIZIA DEI DENTI DOPO L'APPARECCHIO DENTALE: ISTRUZIONI

E una volta tolto l'apparecchio dentale? Continuate sempre a pulire bene i denti. Avete tutto quello di cui avete bisogno: l'Hydrosonic, le testine «sensitive», «power» e «single».

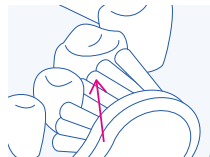
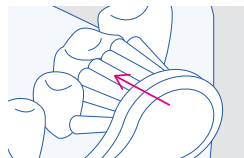
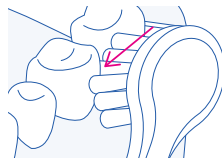
1. Inumidite la testina dello spazzolino e applicatevi sopra un po' di dentifricio.
2. Mettete lo spazzolino in bocca tendendolo inclinato di 45 gradi in modo che la testina dello spazzolino poggi delicatamente per metà sulla gengiva e e per metà sui denti.



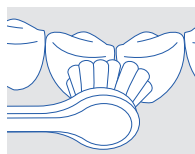
3. Pulizia dente per dente: restate da due a tre secondi su un dente mantenendo un'angolazione di 45 gradi. Non esercitate alcuna pressione.

Inclinazione

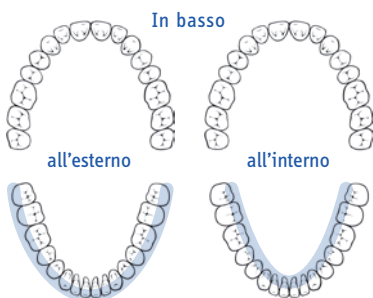
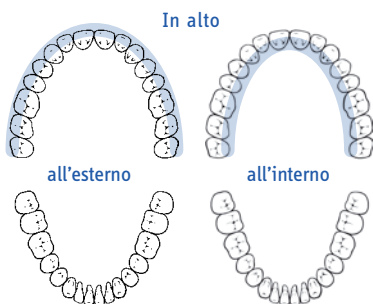
Inclinate «l'Hydrosonic pro» una o due volte, come se volesse inserire le setole negli spazi interdentali. Fate tutto ciò molto lentamente e senza esercitare pressione.



Restate da due a tre secondi su un dente; facendo ciò, inclinate una o due volte lentamente lo spazzolino in modo da pulire particolarmente bene le rientranze.

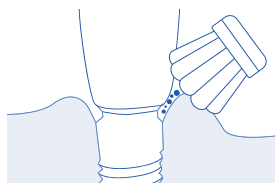
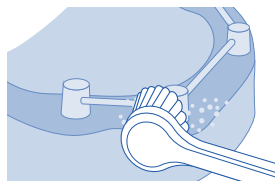


4. Dopo 30 secondi, il cambio del timer per quadranti viene segnalato da una successione di tre brevi interruzioni da 0,2 secondi.
5. Ripetete la procedura di pulizia per tutti i quadranti mascellari/mandibolari. Fate attenzione a pulire i denti possibilmente sempre nella stessa sequenza per evitare di dimenticarne qualcuno.



6. Una lunga interruzione indica che sono trascorsi due minuti. Una volta passati quattro minuti, «l'Hydrosonic pro» si spegne.
7. Con l'Hydrosonic potete pulire gli impianti fissi allo stesso modo dei denti senza apparecchio. Pertanto non dovete assolutamente preoccuparvi del fatto di avere un impianto. Assolutamente raccomandabile è il trattamento con spazzolini per impianti dentali e/o scovolini interdentali, poiché il solco gengivale deve essere pulito in modo particolarmente accurato in presenza di impianti. Chiedete al vostro dentista.

Per impianti dentali ibridi: l'Hydrosonic è anche ideale per la pulizia di barre e capette.



8. Soprattutto i bambini e i ragazzi devono pulire bene le superfici di masticazione con fissure parzialmente profonde. Anche qui occorre passare l'Hydrosonic senza esercitare pressione dente per dente, cioè da una superficie di masticazione all'altra, e lasciar lavorare l'Hydrosonic ogni volta per due-tre secondi.



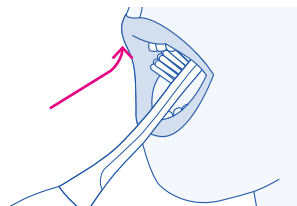
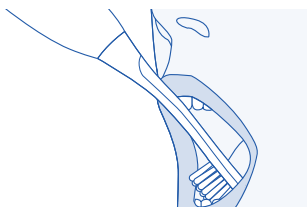
9. In caso di otturazioni, impianti dentali, corone e faccette estetiche: procedete esattamente come descritto in queste istruzioni di pulizia.
10. Gli odontoiatri consigliano di pulire i denti per almeno due minuti. Un prolungamento della durata della pulizia contribuisce a favorire la salute dentale. Lo spazzolino da denti può essere spento in qualsiasi momento.

Importante

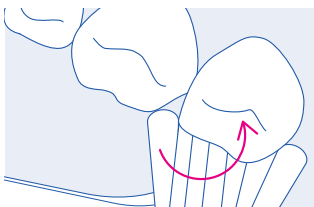
Non esercitate alcuna pressione sullo spazzolino da denti. Otterrete una pulizia ottimale creando solo un leggero contatto tra «l'Hydrosonic pro» e la superficie dentale e provvedendo a pulire dente per dente. Questo modo di procedere favorisce ottimi risultati nel campo della profilassi. Se la vostra gengiva si dimostra particolarmente sensibile dopo la seconda o terza applicazione, allora non state utilizzando correttamente «l'Hydrosonic pro». In questo caso vi preghiamo di rileggere le istruzioni d'uso o di consultare il vostro dentista, igienista dentale od ortodontista.

Casi specifici

- a. Lato interno dei denti frontali superiori e inferiori: passate l'Hydrosonic inclinandolo in modo tale da poter pulire con un'angolazione di 45 gradi anche le facce interne dei denti frontali.



- b. Denti laterali superiori e inferiori: passate l'Hydrosonic inclinandolo dietro il dente laterale e soffermatevi qui con lo spazzolino per due o tre secondi.



HOW TO USE

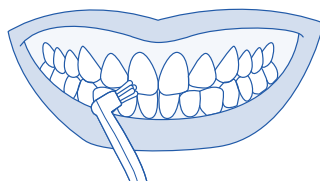
PULIZIA DEL SOLCO GENGIVALE: ISTRUZIONI

La testina «single» dovrebbe in realtà chiamarsi testina «multi», poiché dispone di numerose possibilità d'impiego.

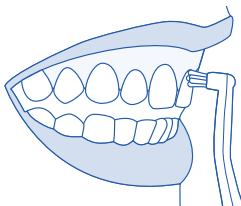
Pulizia del solco gengivale

Nello stretto solco fra dente e gengiva si annidano i batteri. La testina per spazzolino «single» vi permette una pulizia particolarmente intensa e tuttavia delicata del solco gengivale:

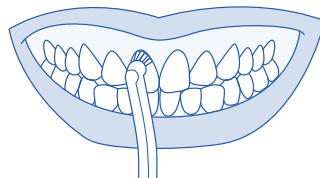
1. Tenete lo spazzolino con la testina «single» su un lato del dente, perpendicolarmente alla superficie dentale. Del resto il dentifricio non è necessario.



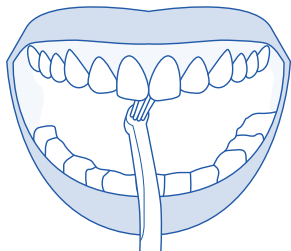
2. Facendo ciò, le setole più esterne del ciuffo dovrebbero essere in grado di penetrare facilmente, con delicatezza e senza alcuna pressione, un po' nel solco gengivale.



3. Ora passate lo spazzolino con la testina «single» lungo il solco gengivale, tenendolo attaccato a questo senza però esercitare alcuna pressione e procedendo da una faccia del dente all'altra. Facendo ciò, tenete lo spazzolino con la testina «single» sempre in posizione perpendicolare alla superficie dentale.



4. Per il lato interno procedete come per quello esterno: tenete lo spazzolino con la testina «single» su un'estremità del dente. Toccate delicatamente il solco gengivale e pulite il dente secondo lo stesso principio applicato per la parte anteriore.

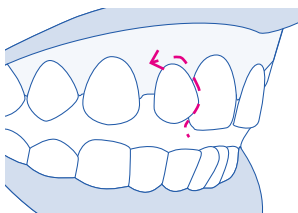


E ora passate al prossimo dente. Poi, con una delle testine dello spazzolino o con l'applicazione «single», pulite le superfici di masticazione.

LA TESTINA «SINGLE»: ULTERIORI ISTRUZIONI

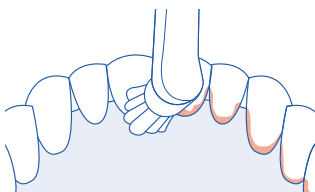
In caso di denti posizionati in maniera scorretta

Nel caso di denti posizionati in maniera scorretta ripassate interstizi e bordi di contatto con altri denti lentamente e senza esercitare alcuna pressione.



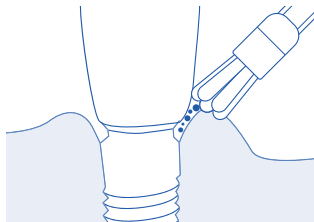
In caso di elevata formazione di tartaro

Persone che presentano un'elevata formazione di tartaro devono passare lo spazzolino con la testina «single» anche lungo la gengiva, lentamente e senza esercitare alcuna pressione.



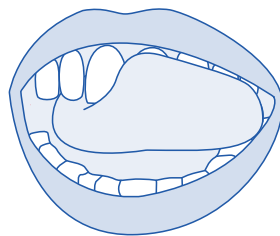
In caso di impianti dentali

Affinché durino a lungo, gli impianti dentali richiedono una cura regolare. Pulite i punti critici e il solco gengivale intorno all'impianto in maniera particolarmente accurata e senza esercitare pressoché alcuna pressione. L'opzione «single» è lo strumento migliore a questo scopo.



Per levigare

Pulite con la testina «single» ogni faccia del dente singolarmente senza esercitare pressoché alcuna pressione e con piccoli movimenti circolari. Constatate, poi, con la lingua il risultato: una superficie davvero liscia e pulita.



QUADRO GENERALE: EFFETTO MECCANICO E IDRODINAMICO

Efficace e con delicatezza

Con gli oltre 60.000 movimenti al minuto dei livelli «clean» e «smile» pulite i vostri denti in maniera più efficace e delicata che con uno spazzolino manuale: è praticamente impossibile ferire la gengiva o i denti.

Denti e spazi interdentali

Grazie alla tecnologia sonora, «l'Hydrosonic pro» pulisce incredibilmente a fondo non solo i denti e all'interno del bordo gengivale, ma anche, in una certa misura, persino fra i denti stessi.

Solco gengivale e tasche parodontali

Grazie alla tecnologia sonora e all'idrodinamica, «l'Hydrosonic pro» rimuove milioni di batteri del biofilm anche dal solco gengivale e da eventuali tasche parodontali.

Pulizia meccanica

La velocità di movimento delle setole garantisce un'eccellente pulizia meccanica.

Idrodinamica

Questa elevata velocità provoca turbolenze idrodinamiche nella miscela di saliva, acqua e dentifricio all'interno della bocca. Tali turbolenze eliminano molti batteri del biofilm anche laddove le setole non sono in grado di arrivare, ad esempio all'interno degli spazi interdentali.

Insieme alle sue ingegnose testine, lo spazzolino «Hydrosonic pro» soddisfa le più alte aspettative in fatto di pulizia meccanica e idrodinamica.

QUADRO GENERALE: SPAZZOLINI GENIALI PER TESTE INGEGNOSE

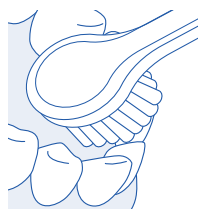
Il valore di uno spazzolino da denti sonico dipende dalla potenza del suo motore d'azionamento, e ancor più dalle testine: ad es. dalla qualità delle loro setole e dalla disposizione di queste.

I filamenti

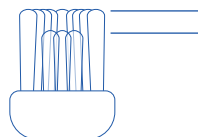
Da sempre utilizziamo filamenti in Curen® anziché comuni setole in nylon. Il vantaggio: Curen® non assorbe acqua e in questo modo la sua efficacia nella prestazione resta costante. E cosa particolarmente importante, Curen® è incredibilmente delicato e risulta straordinariamente gradevole, persino a 84.000 movimenti al minuto.



La disposizione



Maggiori informazioni
a pag. 83



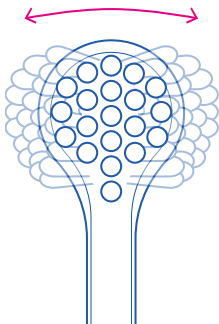
Il Prof. Dr. med. dent. Ulrich P. Saxer ha riconosciuto i vantaggi della forma a goccia: in questo modo ogni dente può essere pulito singolarmente, garantendo così la massima qualità di pulizia. Inoltre, le setole sono disposte a diverse altezze, così da coprire e avvolgere completamente ogni singolo dente.

All'esterno lunghi, all'interno corti: grazie a questa disposizione i filamenti possono avvolgere singolarmente ogni dente per assicurare una pulizia sia meccanica che idrodinamica ottimale.

Il movimento

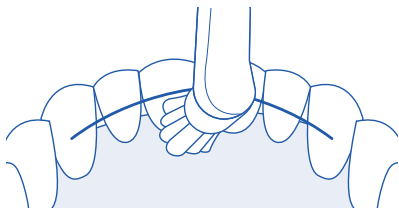
Le testine oscillanti, ossia quelle che effettuano movimenti circolari, possono recare danni al solco gengivale in caso di eccessiva pressione, setole dure e una tecnica errata. Per questa ragione i nostri professionisti della salute della bocca hanno optato per un semplice movimento verticale avanti e indietro. Questo ha tre vantaggi: protegge il solco gengivale, lo cura particolarmente bene e oltre alla modalità di pulizia meccanica ne comporta un'altra aggiuntiva, quella idrodinamica.

Con quest'ultima i filamenti si muovono così rapidamente che creano turbolenze; queste, a loro volta, fanno vorticare la miscela di saliva, acqua e dentifricio all'interno della bocca. In questo modo vengono puliti anche i punti che i filamenti non sono in grado di raggiungere, come ad es. all'interno degli spazi interdentali.



Il caso specifico

Ideata dall'esperto di salute orale Jiri Sedelmayer, la nostra testina «single», originariamente concepita come spazzolino manuale CS single, è disponibile ora anche per lo spazzolino sonico. Infatti, la testina monociuffo offre grandi vantaggi anche come accessorio dello spazzolino sonico: permette di pulire con facilità e sempre alla perfezione all'interno di interstizi e solchi, come ad es. a livello del solco gengivale e intorno agli attacchi.



L'ergonomia

Sì, è vero le nostre testine per spazzolino sono leggermente curve e piegate. Questa «piega» di 10 o 15 gradi è, però, determinante: questa conformazione migliora notevolmente l'ergonomia e consente di raggiungere con assoluta facilità anche punti difficili, come quelli dietro i denti laterali o sulle facce interne dei denti frontali. Tutto questo semplicemente grazie a Curacurve®, la «piega» perfetta.



Il comfort

Come possiamo rendere la pulizia dei vostri denti ancora più gradevole e confortevole? Soprattutto con gli spazzolini sonici, che non regalano sensazioni troppo piacevoli quando il retro dello spazzolino entra in contatto con un dente. Ecco la nostra soluzione: abbiamo gommato il retro dello spazzolino senza però pregiudicare l'efficacia della testina. Dunque, comfort assoluto, facilità assoluta, pulizia assoluta.

Le nostre innovazioni

Noi siamo molto fieri dell'innovativa tecnologia svizzera che usiamo per le nostre testine per spazzolino da denti, come pure del fatto che, per di più, le produciamo proprio in Svizzera. E siamo davvero lieti che anche voi apprezziate questi ingegnosi prodotti. Siamo convinti che essi possano consentirvi di ottenere, in modo facile e piacevole, una salute orale perfetta.

 MADE IN SWITZERLAND

ORDINAZIONE DI RICAMBI: LE TESTINE PER SPAZZOLINO

Le testine per spazzolino sono disponibili presso la vostra farmacia, il vostro negozio di prodotti per la salute e l'igiene, lo studio del vostro dentista o su curaprox.com.



power

Potente e tuttavia delicata. Con collaudati e morbidi filamenti in Curen®. Per gengive normali o semplicemente perché piace così. Testa a goccia, extra piccola, per una pulizia ad alta precisione, dente per dente. Supporta l'effetto idrodinamico.



sensitive

Particolarmente delicata e tuttavia altamente efficiente. Con filamenti in Curen® estremamente soffici. Per gengive sensibili, in caso di parodontite o semplicemente perché piace così. Testa extra piccola a goccia, per una pulizia ad alta precisione, dente per dente. Supporta l'effetto idrodinamico.



single

Extra esile. Pulisce con efficacia proprio laddove i batteri si nascondono particolarmente bene: negli interstizi fra denti, attacchi, archi e fili. E nel solco gengivale. Praticamente indispensabile per la cura e il trattamento intorno a impianti dentali e per raggiungere denti mal posizionati. Anche per la levigatura delle superfici dentali.

SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI

Condizioni di garanzia

Curaden AG offre una garanzia su materiali, difetti di funzionamento e fabbricazione della durata di due anni a partire dalla data di vendita. Questa può essere fornita in forma di una riparazione o della sostituzione di un apparecchio. Presupposto per la prestazione in garanzia è una prova d'acquisto. Conservate, pertanto, il vostro scontrino o la vostra ricevuta d'acquisto come attestazione. La garanzia decade qualora siano stati praticati sull'apparecchio interventi da parte di terzi o siano state apportate modifiche al suo stato originale.

Esclusione dalla garanzia

Curaden AG declina la possibilità di una prestazione in garanzia in presenza delle seguenti cause: per tracce d'usura su componenti dell'apparecchio o sullo stesso che siano da ricondurre al normale utilizzo; anche nella circostanza in cui l'apparecchio non è stato opportunamente utilizzato o mantenuto, come pure nel caso di mancato rispetto delle indicazioni di sicurezza riportate nelle istruzioni d'uso. Le riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da partner autorizzati del servizio assistenza della Curaden AG.

Servizio assistenza

Per far valere il diritto alla copertura di garanzia, inviate l'apparecchio con la prova d'acquisto al rappresentante ufficiale Curaprox del vostro Paese.

Qualora non vi fosse noto, consultate il nostro sito web www.curaprox.com o contattateci direttamente in Svizzera presso ask@curaprox.com.

- Per domande di carattere odontoiatrico od ortodontico consultate preferibilmente il vostro odontoiatra. Potete rivolgervi anche a noi, soprattutto per quesiti di carattere tecnico e nel caso in cui qualcosa non dovesse funzionare: ask@curaprox.com
- L'«Hydrosonic pro» non fa per voi? Potete restituirlo entro un periodo di 30 giorni dalla data di acquisto e riceverete indietro il vostro denaro.
- La garanzia dura normalmente due anni. Registrate il vostro apparecchio e otterrete un anno di garanzia in più. www.curaprox.com/warranty



Queste testine per spazzolino sono state sviluppate in collaborazione con il Prof. Dr. med. dent. Ulrich P. Saxer e lo specialista della salute orale Jiří Sedelmayer.



INCREDIBLY GENTLE, BETTER RESULTS

Curaden AG

Amlehnstrasse 22

CH-6010 Kriens

T +41 (0)41 319 45 50

F +41 (0)41 319 45 90

curaden.com

info@curaden.ch

www.curaprox.com



0223 - 73349287



curaden
better health for you